

ژنان و کچانی کورد له دۆزه‌خی پروۆسه‌ی ئەنفالدا

لیداون و لیکولینه‌وه

۲۰۰۸-۲۰۰۵

سوید

ئاماده‌کردن و نووسینی

ئاسۆ بیاره‌یی

سلیمانی

۲۰۱۳

ناوی کتیب: ژنان و کچانی کورد له دۆزه‌خی

پرۆسه‌ی ئه‌نفالدا

بابه‌ت: لی‌دوان و لی‌کۆلینه‌وه

نووسینی: ئاسۆ بیاره‌یی

تایپ: وه‌رگێڕ

چاپ: چاپی یه‌که‌م - نیسانی ۲۰۱۳

زنجیره‌ی سه‌نته‌ری مارگریٲ: ()

سه‌ره‌رشته‌یاری چاپ: مژده‌ عه‌باس

دی‌زاین: ئازاد حاجی

تیراژ: هه‌زار دانه

چاپخانه: چاپخانه‌ی که‌مال

له‌سه‌ر ئه‌رکی دکتۆر ته‌ها ره‌سوڵ چاپکراوه

له‌ به‌رپۆه‌به‌رایه‌تی گشتی کتیبخانه گشتیه‌کان

ژماره‌ی سپاردنی () ی سالی ۲۰۱۳ ی پیدراوه

مافی له‌چاپدانه‌وه‌ی پارێزراوه‌ بۆ سه‌نته‌ر مارگریٲ

سوپاسیکی گه وره بۆ ئه و ژنانه ی که توانیان
چالاکانه له م لیکۆلینه وه یه دا به شدارب، دوا ی
سالانیکی پاشو هخت ئازاری خۆیان و قوربانیانی
کۆمه لکوژی ئه نفالی عه ره ب دژی نه ته وه ی کورد،
باسبکه ن و له نه مان رزگاری بکه ن.

سوپاس بۆ پرۆفیسۆری ده رووناسی کۆمه لایه تی
لاش ئه ریک له زانکۆی خێفده سوید و هه موو ئه وو
که سانه ی هاوکاریان کردووم له ریکخستنی ئه م
راقه یه دا..

ئاسۆ بیاره یی

۲۰۰۵

پیشکش

- به و بهانه‌ی که سرباز دله قانه‌ی عروبه له سنگی دایکیان
پایان‌نن و زنده به چالیان کردن
- به و کیژانه‌ی که کورده خو فروشه‌کان کردیان به دیاری بو
سوپا فاشسته‌که‌ی سه‌ددام
- به دایکم، که فی‌ری کردم چون نیشتمان و مرقایه‌تیم
خوش بو
- به و مرقانه‌ی که کرانه قوریانی ئه‌نفال و پاکسازی نه‌ته‌وه‌یی
به‌ه‌موو مرقی‌کی خاوه‌ن ویزدان و.....
- به و پیشمه‌رگه‌قاره‌مانه‌ی که گیانیان له پیناوی پرگاری
کوردستاندا به‌خشی..

پیرست

- ۷ پیش ووته
- ۹ پوخته — ئەبستراک
- ۱۰ قوناغه کانی زهبری دهروونی
- ۱۲ مەبەست و ئامانج
- ۱۵ گەلەلەکردن / ئەنجام
- ۱۹ شیکردنەوه / ئەنالیزهکرن
- ۲۲ تاوتویکردن و ئەنجامگیری
- ۲۴ چارەسەر و پیشنیار
- ۲۶ پیناسە
- ۲۸ سەرچاوهکان
- ۳۰ دەسەکە ی پرسیارەکان
- ۳۱ کەیسەکان
- ۸۹ ئاسۆ بیارەیی کێیه ؟

پیش ووشه

ئە نفال، پراکتیزەکردنی بیروباوەری شۆفینستی عەرەبییە،
دروشمی قێکردنی نەتەوێکانی ترە، بە عەرەب کردنیانە .

بەعسی فاشستیش ئالا ھەلگر و تەواوەری ئەو پێبازە
بوو، کە ١٤٠٠ ساڵ زیاترە لە خاکی نیمچە دورگەی عەرەب
سەری ھەلدا. ئەنفال، چەکی کوشندە و بێھۆشکەری دەستی
ئەو مەھدانەییە کە سوپای بەناو ئیسلامیان پێکھێناوە و
بوو تە کاگلەیی میشکیان .

لەسەرەتادا پێویستە ئەو بلییم، لەکاتی ئەم لێدوانەدا،
لەگەڵ ئەم کەسانەدا، بێست بە بستی ناوچەی گەرمیان وەکو
خەونیکی گەنج، ھاتە بەرپانتایی بینینی چاوەکەم . گوندەکان،
پێگەکان و دۆڵ و ھەردەکان، ھاوار و قیژەیی منداڵان و کێژانی
دیلی سوپای داگیرکەرەکان و جاشە خۆ فرۆشەکان، ئاھەنالەیی
پاکردووەکان، دەشتی کاکی بەکاکی گیانمی، سەر لە نوێ
خستەوہ ناو ئاھی ھەبوو و ھەیکەلێکی پێرگریانەوہ، گریانیک کە ١٦
سالە زیاتر، ھەموو نەورۆژیک خۆی تێکەڵ بە ھاژەیی فراوانی
کوێستانەکان دەکات و لەبەردەم دەروازەیی ھیوای گەلیکی چل
ملیۆنی دەبینیتەوہ .

به‌لێ: قه‌عقاع ده‌بینم عه‌گاله‌ی له‌ ده‌ستی دایکی‌کی کو‌ر له‌ کێوان به‌ستوووه‌ و به‌داوی حوشره‌که‌یدا، به‌ناوی لمی پوما‌یدا راپه‌ده‌کیشی‌ت، گو‌یم له‌ فه‌توای ئیمامه‌که‌ی مه‌که‌که‌ و مه‌دینه‌یه‌، دنیا ئاخ‌ره‌، کێژانی کو‌رد ده‌کاتی جاریه‌ و هه‌لآلی سه‌حابه‌ جاهله‌کانی ده‌کات. زۆله‌ کو‌رده‌کان ده‌بینم، که‌ بۆ تالانی و فه‌ت‌ح‌ی خاکی باو با‌پیرانیان، کو‌لیان پ‌ر له‌ که‌له‌سه‌ر کو‌رده‌ . راس‌ته‌ ئه‌نفالچه‌کان، میله‌ته‌ی کو‌ردیان به‌ زۆری شمشیر کو‌رد به‌ موس‌لمان، ئه‌وه‌ی که‌ جی‌گه‌ی سه‌ره‌رزیه‌ ئه‌وه‌یه‌ که‌ نه‌یان‌توانی کو‌رد وه‌کو‌ نه‌ته‌وه‌یه‌ک به‌تو‌ینه‌وه‌ .

ئاس‌ق بیاره‌یی/ ئارام هه‌ورامی

٢٠٠٨ سو‌ید

پوخته - ئەبستراكت

ئەم شىكردنه وهيه له سهروه لامي پىنج ژنى قوربانى ئەنفال
كراوه كه سه ره پاي زيانى دهرونى و كۆمه لايهتى، كۆمه لايك
زيانى تريان پىگه يشتوووه. له پىگه ي ئەم شىكردنه وهيه،
ويته يه كى ديار ده رده كه ويت كه ئەو ژنانه بارى ژيانيان چۆن
بووه له كات و دواى ئەنفالدا. مەبەستى ئەم شىكردنه وهيه
تيگه يشتنىكى دهرونى و كۆمه لايهتى له باره ي به كار هينانى
ميينه وهكو ئامراز و چه كيك بۆ پسوا كردن و توانه وهى
ناسنامه ي گه لايك. بۆ دهسته به ركردنى ئەو زانياريه، پرسيار
ليكراوه كان بریتن له پىنج ژن (ميينه) و پرسياره كان له باره ي
پىناسه ي ئەوان وهكو ميينه بۆ پرۆسه ي ئەنفال، بارى ژيان
له پيش و پاشى ئەنفال، كاريگه رى دهرونى و كۆمه لايهتى و
كىشه هه نووكى و داو پرۆژه كانيان به هوى ئەنفال وه كه بووه ته
به شىك له ژيانيان.

دهستپیک

بۆ به پیتکردنی ئەم شیکردنەوهیە و تیگەیشتنیکی زانستی له سەر کاریگەری پرۆسەی ئەنفال له سەر باری دەروونی و کۆمەڵایەتی مێینە ی کورد، له پۆشنایی کۆمەڵیک لیدوان و سەرچاوهی زانستی، توانیومه سوود وەرگرم. بهرواردکردنی نایهتی ئەنفال و سەرچاوه زانستیهکانیشم بهکاربردوه.

قۆناغهکانی زهبری دهروونی (تراوما)

دامان یان شوک: قۆناغی یهکهمی تراومایه که توشی مڕۆف دهبیئت به هۆی کارهساتهوه. له بهر ئهوهی مڕۆف له م دۆخه دا هیچ خۆ ئاماده کردنیکی نه کردوه و زانیاریکی پێشوو له مه پڕوداوه که نیه، زۆر به گران دهتوانیئت ئه و زانیاریه نویه تیبگات. ئەم دۆخه (دامان یان شوک) له نیوان یهک دهقه یان ههفته درێژهی دهبیئت. لیڤه دا پادهی هۆشمهندی یان هۆشی مڕۆف به هۆی پوداوه که وه زۆر که م دهبیئت و دهبیته هۆی خه مۆکی. ئه و شوکه له مڕۆفیکه وه بۆ مڕۆفیک دی جیاوازه و پیکهاته ی بهرگی ئه و مڕۆقه بریار ده دات که کاریگه ری چه ند دهبیئت له سه ری. ئه گه ر پادهی بهرگریه که

بەرزبوو، تراوماكە كاريگەر دەبىت، بە پىچەوانەشەو ئەگەر لاوازبوو كاريگەرى تراوماكە كە متر دەبىت. چونكە كە مروف كەوتە قۇناغى خەمۆكىيەو، ھەمىشە لە سەنگەرى بەرگرىدايە بۆ نكوليكردنى ئەويارە ناھەموارەى تىدا دەژىت. بەلام ئەگەر مروف توانى دەرونى خۆى ھيۆر بكا تەو و خەمەكانى ھەلپژىت، لە گۆشەگىرى رزگارى دەبىت بارى دەرونى ئاسان دەبىت. پەسيۆكردنى خەم و گەپانەو ھى مروف بۆ كاتى پودانى كارەساتەكە و دووبارەكردنەو ھى ئاكام ئەو مروفە وا لىدەكات كە دىناى ئەندىشە بژىت (كارلسۆن، ۲۰۰۴، لا. ۴۳۰). ئەم ئەلتارناتىقەكانى ئەم قۇناغە بە (پارلىس و ھىستىريا) تەواو دەبىت كە مروفەكەى لە گۆ دەكەوئىت يان تووشى ھىستىريان دەبىت. لە ھەندى دۇخدا مروفەكە بۆ ھەتا لە گۆ دەكەوئىت و دەر ئەنجام بۆ ھەتا ھەتا لە وو دوو دۇخەدا دەژى.

قۇناغى كاردانەو: دامان (شۆك) و كاردانەو پىكەو پىيان دەوترىت دارمان ناھەموار. ئەم قۇناغە لە نىوان ۱- ۲ مانگ خۆى دەدۆزىتەو و بەلام نمونەى ماو ھى درىژترىش ھەيە ئەگەر نەخۆشەكە چارەسەر نەكرى.

مه به ست و ئامانج، فۆرماليسه كردن و پرسپاره كان

مه به ست و ئامانج

مه به ستی ئه م شیکردنه وهیه تیگه یشتن و دۆزینه وهی ئه و زیانه ده رونی، کۆمه لایه تی و ئابوریانه یه که به که سایه تی و ناسنامه ی نه ته وایه تی کورد، به تایبه تی به ژنان و کچان (مییینه) گه یشتوو به هۆی پرۆسه ی ئه نفال که سالی ۱۹۸۸ که له لایه ن پرژیمی به عسه وه به چه ند قوناغیک پراکتیزه کرا. هه لدانه وهی په رده له سه ر ئه و ژیا نه ی که میینه ی کورد، له کات و دوا ی کاره ساته که دا تیدا ده ژیت. ئایا ئه تکردن، کوشتن، ده ست درێژی و فروشتنی میینه باشتترین ئامرازه بۆ سرپنه وهی ناسنامه ی نه ته وهیه ک و ئه و ته وه ره کاریگه ران له کوێوه سه رچاوه یان گرتوو ه .

فۆرمالیزه كردن

من پیم وایه پرۆسه ی ئه نفال له ناو بردنی په گه زی میینه ی وه کو ستراتژیک به کاره ینا بۆ سرپنه وه و له ناو بردنی ناسنامه ی نه ته وایه تی کورد . له به ر دیدی ئاینی ئیسلامه وه میینه لاواز و بی توانایه و ده سه ته مۆکردنی ئاسانه، گۆرین و له ناو بردنی ئه و نه ته وه یه ش به زه وتکردن، به کوشنی میینه ده ست پیده کات .

پرسیاره‌کان

بۆ پێوانه‌کردن و به ده‌سته‌پێنانی وه‌لامی ئه‌وه‌ی که له ناو‌بردنی ناسنامه‌ی نه‌ته‌وه‌یه‌ک، به له‌ناو‌بردنی مێینه ده‌ست پێده‌کات، پرسیاره‌کان ئه‌م فۆرمه‌یان له خۆگرتوه: پێناسه‌ی تۆ بۆ ئه‌نفال چیه، چۆن لێی تۆ ده‌گه‌ی؟ پێت وایه کاره‌ساتی ئه‌نفال ژيانى تۆی گۆرپوه، ئه‌گه‌ر گۆرپویه‌تی له کام پوه‌وه؟ به‌رواردی‌کی ژيانى پێش و پاش ئه‌نفال، له بارى ده‌رونى کۆمه‌لایه‌تیه‌وه؟ کێشه‌کانى دواى ئه‌نفال کامه‌نن، ده‌رونى و کۆمه‌لایه‌تی و ئابوری؟

میتود و پێیاز

میتود و پێیازی ئه‌مشیکردنه‌وه‌یه چۆنایه‌تیه و پشته به کۆمه‌لیک لێدوان و سه‌رچاوه به‌ستوه، به هاوکاری خه‌ڵکانیک که خۆیان قوربانى پرۆسه‌ی ئه‌نفالن و که‌س و کاریکی زۆریان تیاچووه سه‌ره‌پای له ده‌ستدانى مال و سامانیان. لێدوانه‌کان به هۆی ته‌له‌فۆن و چاپیکه‌وتنى راسته‌و خۆ کراون و کۆمه‌لیک پرسیارى هه‌مه‌لایه‌نه‌ی له خۆی گرتوه که پێوه‌ندیان به بارى ده‌رونى و کۆمه‌لایه‌تی ئه‌وه‌که‌سانه‌وه هه‌یه

که لیداونه که یان له گه لدا کرواوه (پرسیاره کان و لیداونه کان
 له پاشکوی ئه م لیکۆلینه وه یه دان). هه ره ها وه گرگرتنی هه ندی
 زانیاری له کۆمه لیک سه رچاوه و له بهر پۆشنایی چه ند تیۆریکی
 ده روونی ناسی کۆمه لایه تی بۆ شیکردنه وه که به کارهی نراوه،
 له وانه دروستبوونی ناسنامه، سووتاندن و هه ره سه ینانی
 ده روونی و کۆمه لایه تی، ده رهاویشه کانی کاره سات (تراوما)
 که کاریگه ری خۆی تا چه ند نه وه یه ک له سه ر مرۆف به
 جی ده هی لیت له پوی ده روونی و کۆمه لایه تییه وه. هه روه ها له م
 شیکردنه وه یه دا، سوودم له ئه زمونی خۆم و چه ند که سیکی تر
 کردوه که پاسته وخۆ و له نزیکه وه بینه ری پڕۆسه ی ئه نفالن
 و ئاگاداری ته واوی ئیش و ئازاری ئه و خه لکه ن. شایه نی باسه
 پرسیارلیکراوه کان مافی بلاوکردنه وه ی وه لامه کانی خۆشیان
 داوه که ناو و وه لامه کانیا ن بلاو بکری نه وه.

گەللەکردن

له بهر ئه وهى ئهم جۆره شىكردنه وانه (چۆنايهتى)
پيويستى به كار و توانايهكى زانستى و ئابورى زۆره، ههولم
داوه له وهلامى ئه و پينج ژنه، سنوورېك بۆ شىكردنه وه كه م
دابنيتم. ئه و ژنانه له تهمهنى نيوان ٤٠ تا ٦٥ سالن و ئه م
باسه شيان دواى ١٦ سال به سهر پرۆسهى ئه نفالدا تى
ده په رپيت. واته زانياريه كانيان له سهر پرۆسهى ئه نفال كۆن.

شىواى كارکردن procedure

به هوى ته له فۆن و چاپي كيه وتنى پاسته و خۆ، ههروهها
ناوه پۆكى شىكردنه وه كه بۆ پرسىار ليكره وه كان باسكراوه .
هه ندئ له چاپي كيه وتنه كان له ژينه گهى مال وه ئه نجام دراون. له
كو تا ييدا سه رجه مى لي دوان و چاپي كيه وتنه كان نووسراونه ته وه
و پيش برپارى بلاو كردنه وه، له لايه ن پرسىار ليكره وه كانه وه
په سه ند كراوه .

ئەنجام

ھەموو ئەو پېنج ژنەى كە پرسىارىيان لىكرا بە شىۋەيەكى
پون وەلامى پرسىارەكانىيان دايەوہ . لە وەلامى پېناسەکردنى
ئەنفالدا، بەم شىۋەيە پېناسەى ئەنفال دەكەن و لىى تى
دەگەن: كە وشەيكى زۆر ناخۆشە، تەعبىر كەردنە لە مردن،
سوكايەتى كەردنە بە ئىنسان، بەرزترىن پلەى پەسىزم و
جىنۆسايەتە كە ئاۋىتەى يەكتەر بوون، كۆيلە كەردنى ئىنسانە
لە لايەن ئىنسانەوہ، لە ناو بەردنى ژيان و ژىنگەيە، سوتاندنى
ھەموو ئومىدىك و ئاۋاتىكە، تىكدانى يارى مندالانە، كە
چاۋەپىى ھاتنەوہى باوكيان دەكەن، قىنى پەشى نەتەوہيكە
كە چەندەھا سالە نەتەوہكانى تر تەعرب دەكات. ئەنفال
ھەپەشەكەردنى نەمان و لە ناو بەردنى مەۋقەكانە، دەرندەيى
مەۋقە بەرامبەر مەۋق و سەروشت. ئەنفال (يوم القيامة)ى
ئەم دىنايە، باسى دۆزەخ و سوتاندنە.. ئەنفال وشەيەكى
ناشرىنە و سوكايەتى كەردنە بەمەۋق لە لايەن مەۋقەوہ .

پىت وايە كارەساتى ئەنفال ژيانى توى گۆپوہ، ئەگەر
گۆپوہيەتى لە كام پوہوہ؟ بەپىى وەلامى ھەر پېنجىيان، ئەنفال
بەشىۋەيەكى گشتى ژيانى گۆپيون و بەھىچ شىۋەيەك يادە پر

ئازارەكانى پىرۆسەى ئەنفالىيان لە بەرچاۋ وون نابىت، ھەمىشە چاۋەپانى گەپانەۋەى كەس و كاريان دەكەن، گوڭيان لە ھاوار و مردنى مەۋقەكانە، چاۋيان لىيە خاك دەسوتىت و ناتوانن ئەو وىنە ترسناكانە لە بەرچاۋى خۇيان وون بكەن. ھەرچەندە سالانىكى دوورە كە ئەو كارەساتە پوى داۋە، بەلام ھەموو بىركردنەۋەيان بوۋەتە پۇژانى ئەنفال و ناتوانن بىر و ھۇشيان لەو پوداۋانە بىچپىنن. تەۋاۋ خۇيان بەبەشىك لە پابوردوۋ (پۇژانى ئەنفال) دەزانن. پىيان وايە مردن و ترس تەۋاكەرى يەكتىن و ئەم دوو تايىبەتمەندىە ھەرگىز بىركردنەۋەيان بەرنادات. بەپىي ۋەلامەكەيان، ئەۋان (ئەۋ پىنج ژنە) ناتوانن بەشىك بن لە ئەمپۇ، تەنەت ئەۋ دۇخە كارى كىرۋەتە سەر چۆنىەتى ژيانيان و پادەى تىكەلاۋى لە گەل كەس و برادەر و خزمەندا. لە پوى كۆمەلەيتىيەۋە، ژيانيان پەپەۋازىيە و بەشىكى لە ژيانيان وونە و ناتوانن بىپار بەدن. ھىشتا لە بەرچاۋەروانى نەيانتوانىۋە ھەنگاۋىك بەرەۋە سارپىژكردنەۋە بنىن. لە بازنىيەكى داخراۋدا دەژىن و ھىچ تامى ژيان نازانن چىە.

لە بەرواردىكى ژيانى پىش و پاش ئەنفال، لە بارى دەرونى كۆمەلەيتىيەۋە، ھەرپىنج قوربانىيەكە كۆكبون لە

سەر ئۈەۋى كە ھەرچەندە پېش ئەنفال، پۆژانە گۈندەكانيان بووردومان دەكرا و ھەرپەشەيان لېدەكرا، بەلام لە بەر ئۈەۋى ئازاد بوون، دىل نەبوون، ھەستيان بەبوونى خۆيان دەكرد و لە بېيار ۋەرگرتندا ئازادبوون. كە ئەنفال كران ئۈە نەك تەنھا ئازادىەيان نەما، بەلكو كەس و كارىكى زۆريان تياچوو، شىرازەى خىزانيان بچرا، سامانيان تالان كراو ھەزار كەوتن. لە ۋىپەرى ژيانى سەرىبەستىەۋە، كەوتنە ھەژارىەۋە و ناچار بوون خراپترين ئىش ۋەگرن بۆ بژۆۋى ژيانيان.

پېنج قوربانىەكە پېيان ۋايە كېشەكانى دۋاي ئەنفال، كۆمەلايەتى و ئابورى، سەربارى ئەۋكېشە دەروونى و كارەسات بەلام دووچارى كۆمەلېك كېشە بوونەۋە، لەۋانە كېشەى كۆمەلايەتى و ئابورى. قوربانىەكانى ئەنفال بە تايىبەتى ژنان و كچان بە چاۋىكى سووكەۋە لە لاين كۆمەلگاۋە (لە بار داب و نەرىتى ئاينى كۆمەلايەتى) سەىريان دەكرا و پۆژانە دووچارى گرفت دەبوونەۋە، قوتابخانەكان مندالەكانيان ناۋنوس نەدەكردن، كارەكانيان لە لاين دەزگا مىرى و تايىبەتىەكانەۋە پشتگوئ دەخرا. بەكرىيەكى كەم خاۋەن كارەكان كاريان پى دەدان. لە ھەموۋى ناخۆشتر، تائەمپۆش ئۈە سىخور و سەرۆك جاشانە كە كەس و كاريانى فرۆشتوۋە بە حكومەتى

عیراق، به ئازادی دهگه پێن و هه ندی جاریش هه په شیان لی دهکریت، که ده بێت بێ دهنگ بن.

له باری دهروونیوه، پێیان وایه هه ست به بوونی ژیان ناکهن و چاوه پێی مردنیکێ له سه رخۆن. ئه وان مردون له لاشه یه کی زیندودا کات به سه ر ده به ن. ئه وان ئه و پێنج قوربانیه، هه میشه له دلّه پراوکێ، شپه زه بیدا ده ژین و له گه لّ خودی خۆیاندانامۆن و له کێشه ی ناوخۆییدا ده ژین که کاری کردووه ته سه ر په فتاری پۆژانه یان و وه کو جاران ناتوانن پێوه ندی له گه لّ ژینگه که ی خۆیاندان ببه سته نه وه. ئه وه ش وای لی کردوون که گۆشه گیر بن و له خه مۆکیکی شاراوهدا بژین. نه بوونی ده سه لات بۆ یه کلایکردنه وه ی بار دهروونی گه وره ترین کۆسیانه

شیکردنه وه و ئه نالیزه کردن

سه رجه می قوربانیه کان، ئه نفال وه کو سه رچاوه ی مردن و نه مانی ژیان پێناسه ده که ن. ئه و پێناسه یه ی ئه نفال، کاریگه ری ئه نفال وه کو پرۆسه یه کی له ناو بردنی گیانه له به ر نیشان ده دات، وێنه یه که له نزم بوونی به های مڕۆف و سه روشت ده داته ده سه ته وه که مڕۆفه درنده کان چون مڕۆفه کانی تر

نیچیر دەكەن و لە ناویان دەبەن، تەنھا لە بەر ئەوێ پەگەز و
 زمانی ئاخفتنیان جیا، [تەعبیر کردنە لە مردن، سوکایەتی
 کردنە بە ئینسان، بەرزترین پلە پەسیزم و جینۆسایتە
 کە ئاویتە یەکتەر بوون، کۆیلە کردنی ئینسانە لە لایەن
 ئینسانەوه، لە ناو بردنی ژیان و ژینگە، سوتاندنی هەموو
 ئومیدی و ئاواتیکە]. یەکیکی دی لە قوربانیەکان دەلیت:
 [ئەنفال یوم القیام] ی ئەم دنیا، باسی دۆزەخ و سوتاندنە،
 لیرەدا بێ دەسەلاتی مەووف وەکو نیچیری پێشان دەدات
 بەرامبەر ئەوانە کە پەرسە ئەنفالیان جێبەجێکرد. سوربوون
 لە سەر لە ناو بردن و بنپکردنی نەتەوێکی تر، وێنەیک
 تر. لە تراژیدیا و کارەساتی ئەنفال، کە قوربانی دەرەکان.
 بەشیوەیک پاستەوخۆ دەری دەبن، لەوانە سوتاندنی ژینگە
 و دوا دیلکردنی مەووفەکان، تا چیتەر بیر لە بوون نەکەنەوه،
 تا چیتەر باسی نانسنامە کۆمەلایەتی و نەتەوایەتی خۆیان
 نەکەن.

لە ناو بردنی نانسنامە مەووفیک یان کۆمەڵگەیک لە پێگە
 بە کارهێنانی پێگەگەلی جۆراو جۆر، بەکارهێنانی زۆر بۆ
 گۆڕین یا لە ناو بردنی نانسنامە، لە دەبڕینی قوربانی دەرەکاندا
 دەرەکەوێت کە چەند سالیکی دوا کارەساتەیک پەرسە

ئەنفال ناتوانن وەكو جاران خۆيان لە گەڵ ژيانى ئاساييدا بگونجىنن و بناسنەو، [مردن و ترس تەواوكەرى يەكتىرىن و ئەم دوو تايىبەتمەندىيە ھەرگىز بىرکردنەو ھەمان بەرنادات. نئىمە ناتوانن بەشىك بىن لە ئەمۆ، تەنانت ئەو دۆخە كارى كردووەتە سەر چۆنىەتى ژيانيان و پادەى تىكەلاوى لە گەڵ كەس و برادەر و خزماندا. لە پوى كۆمەلايەتییەو، ژيانيان پەپەوازەيە و بەشىكى لە ژيانيان وونە و ناتوانن بپيار بەدىن. هیشتا لە بەر چاوەروانى نەيانتوانیو ھەنگاویك بەرھەو سارپۆزکردنەو بنن. لە بازنەيەكى داخراودا دەژن و ھىچ تامى ژيان نازانن چيە]. ئەو وەلامە لە گەڵ واتای ئايەتى ۱۲ لە سورەى ئەنفالدا بە پونى ديارە كە (۱۲). اِذْ يُوحِي رَبُّكَ إِلَى الْمَلَائِكَةِ أَنِّي مَعَكُمْ فَتَبَيَّنُوا الَّذِينَ آمَنُوا سَالِقِي فِي قُلُوبِ الَّذِينَ كَفَرُوا الرَّعْبَ فَأَضْرِبُوا فَوْقَ الْأَعْنَاقِ وَاضْرِبُوا مِنْهُمْ كُلَّ بَنَانٍ). كەواتە ئەو ترسەى كە قوربانىيەكان پيوە دەنالینن، ئەو ترسەيە كە لەو ئايەتە باسى لێوە دەكری، كە دەبێت دوژمن تەواو بتوقینریت كە خۆى نەناسیەتەو و لە ناوبجی.

تاوتویکردن و ئەنجامگرتن

هەربێنچ قوربانیەکە بە شیوەیەکی راستە و خۆ و بێ هیچ ئاستەنگێک، بە زمانیکی سادە و باسی پوداوەکانی ئەنفالیان کرد. لە گەراندنەوهی پوداوەکاندا، دەرپرینی ئازارەکانیاندا، ئەوه دەبینرا کە لە پۆژی کارەساتەکەوه بۆ کەس باسی ئەنفالیان بەو جۆرە نەکردوو. لەم شیکردنەوه کورتەدا، هەستم بەوه کرد کە دوو لەو قوربانیانە بە ھۆی کاریگەری ئەنفالەوه، تووشی شۆک و شلەژان بوون، کە ناتوانن بەسەریدا زالببن و هیچ ھیواوەکیان بە ژیان نەماوه و بە تاییبەتی دوا پۆژی خۆیان، بەلام تەنھا دلایان بە بوونی مندالەکانیان خۆشه. ئەوهی کە زۆر کاریگەر بوو لە وەلامی ھەر پێنچ قوربانیەکەدا، ھەستکردن بە وونکردن بوو، خۆیان لە بەرچاو وەکو مرۆ لێ وونە. ئەوەش ئەوه دەگەینیت، کە کارەساتی ئەنفال ناسنامەیی کۆمەلایەتی ئەوانی شیواندەوه و خۆ دۆزینەوه کاریکی سەختە بۆ ئەوان. سێ لەو ژنانە کە ئێستە تەمەنیان لە سەرو چل سالتەوہیە، تا ئاستیکی باش توانیویانە خۆیان لەگەڵ ژیاانی نوێ بگونجینن و پێشڕەوت بکەن. ئەو سێ ژنە کار دەکەن و پلەییەکی باشیان بەدەستھێناوه لە پۆستی

كارکردندا و پيځه وه نانی ژيانی خيزانيدا و خاوهن پيځه يه کی
کۆمه لایه تین، ئه وهش تا راده يه ک پيځه سته به ته مه نيانه وه له
کاتی پودانی ئه وه زه بره ده روونی ی که ئه نفال لییداو. به لام
سه رباری ئه وهش ناخوازن بۆ پاشه وه بگه رپنه وه و باسی
پووداوه کانی ئه نفال بکه ن. وه ک خۆیان ده لپن زۆرجار خۆیان
ده پارێزن.

**ئه و نیشانه سه ره کییه ته ندروستیانه ی که به شیوه يه کی گشتی
ئه و ژنانه و که سانی ژیر کاریگه ری زه بری ده روونی (پۆست
تراوما) که پيځه ی ده نالپن:**

۱. هه سترکردن به لاوازی بی ده سه لاتی وه کو مپینه ,

۲. به کاره پتانی مپینه و له ناوبردن پاکتاوی نه ژادی
نه ته وه يه ک و ئه تکرده ی ..

۳. به سه ربردن و دیتنی ژيانیکی شوک و بی ده سه لاتی

۴. که سایه تیکی وون و پساندنی پيځه ندیه کان

۵. پساندنی ئارامی و ئاسایشی بوونیان وه کو مړۆف

۶. گوپانی باری که سایه تی و کۆمه لایه تی

۷. دروستبوونی هه سته گوناخ و شه رمکر

۸. دروستبوونی خه مۆکی و ترس

۹. په قبوونه وه له ووشه ی چه کدار و له پیاوان ..
 ۱۰. لاوازیوونی توانای وه بیرهاتنه وه
 ۱۱. دروستبوونی هستی بیهوده یی و له دستدانی چیژی
- ژیان

چاره سهر و پېشنیار

- کړدنه وه ی سهنه یری تاییه تی روژانه بو ټو قوربانیا نه
- پټویستییه کی په لویه، هر چنده دېوو دوو هفته ی یه که م ټو که سانه هاوکاریان بکړی له پوو دېروونییه وه
- کومه کی ئابوری، کومه لایه تی و لوژیکی هه مه لایه نه
- دوور خستنه وه له و شوینانه و که سه تاوانبارانه که ده بیته
- هو ی وه بیرهی ناوه ی تاوان و تراوماکه و دوباره بوونه وه
- به کارهی نانی میتودی نه خشه، پټوانه ی ئاستی تراوماکه و چاره سهری دېروونی په پوله و ریلاکس و وهرزش و به سه کړدنه وه ی ټو قوربانیا نه .
- کړدنه وه ی خولی تاییه ت و فیژکردن که هر هیچ نه بی
- ئاسه واری ټو زه بره دېروونی خاموش بکات و له ورژاندن و

نوێکردنەوهی رۆژانه . یان سیستی بکا . ئەوەش بەسەرقالکردنی
ئەو کەسانە بەو خولانەی کە پتر بروایان بەخۆیان بێت و
پیداچوونەوهیەک لە کەسیتیان بکەن . یان بەرواردکرن .
● تەرخانکردن و دامەزراندنی کەسانی پسپۆر بۆ ئەو جۆره
چارەسەرانه و خولانه .

پیتاسه

۴

فیزیکی گروپى به شیواى پاسته و خۇ يان ناراسته و خۇ، له
 میانه ی قه ده غه کردنى زاوژى بیولژیکى یان کومه لایه تیى
 ئەندامانى گروپه که، به جوړیک نه پساوه بى و بى
 فاکتورى ته سلیم بوون یان نه بوونی مه ترسی بى له لایه ن
 قوربانیه کانی یه وه .

http://www.klawrojna.com/index.php?option=com_content&task=view&id=416

• سورة الأنفال - سورة ٨ - عدد آياتها ٧٥

١- يَسْأَلُونَكَ عَنِ الْأَنْفَالِ قُلِ الْأَنْفَالُ لِلَّهِ وَالرَّسُولِ فَأَتَقُوا
 اللَّهَ وَأَصْلِحُوا ذَاتَ بَيْنِكُمْ وَأَطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ إِنْ كُنْتُمْ
 مُؤْمِنِينَ

١٢. إِذْ يُوحِي رَبُّكَ إِلَى الْمَلَائِكَةِ أَنِّي مَعَكُمْ فَتَبَتُوا الَّذِينَ
 آمَنُوا سَالِقِي فِي قُلُوبِ الَّذِينَ كَفَرُوا الرَّعْبَ فَاضْرِبُوا فَوْقَ
 الْأَعْنَاقِ وَاضْرِبُوا مِنْهُمْ كُلَّ بَنَانٍ

٤١ وَأَعْلَمُوا أَنَّمَا غَنِمْتُمْ مِنْ شَيْءٍ فَإِنَّ لِلَّهِ خُمُسَهُ وَلِلرَّسُولِ
 وَلِذِي الْقُرْبَىٰ وَلِالْيَتَامَىٰ وَالْمَسَاكِينِ وَابْنِ السَّبِيلِ إِنْ كُنْتُمْ
 آمَنْتُمْ بِاللَّهِ وَمَا أُنْزِلْنَا عَلَىٰ عَبْدِنَا يَوْمَ الْفُرْقَانِ يَوْمَ التَّقَىٰ
 الْجَمْعَانِ وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

٦٠ وَأَعِدُّوا لَهُمْ مَا اسْتَطَعْتُمْ مِنْ قُوَّةٍ وَمِنْ رِبَاطِ الْخَيْلِ
تُرْهِبُونَ بِهِ عَدُوَّ اللَّهِ وَعَدُوَّكُمْ وَآخَرِينَ مِنْ دُونِهِمْ لَا
تَعْلَمُونَهُمُ اللَّهُ يَعْلَمُهُمْ وَمَا تُنْفِقُوا مِنْ شَيْءٍ فِي سَبِيلِ اللَّهِ
يُؤْفَ إِلَيْكُمْ وَأَنْتُمْ لَا تُظْلَمُونَ

سەرچاوه‌كان

Kvale, S. (1977). Den kvalitativa forskningsin-
tervju. Student litteratur. ISBN 91-44-001851

Karlsson, L. (2004). Psykologins grunder.
Lund: Studentlitteratur.

Lundequisit, B, Berglund, (TP), Penalosa, C
& Ringsby, G, (1995). Barn Krig Psykoterap.

Växsjö: Trycket av Grafiska Punkten. ISBN 91-
88726-16-9

Malstöm, Györki & Sjögren. (1991). Bonniers
Svenska ordboken. Stockholm: Bonnier Fakta
Bokförlag AB. ISBN 91-34-511962-2

Persson, K. (1988). Relation och Trauma, en
bruks bok om mötet mellan hjälpare och offer för
sexuella övergrepp. Falun: AiT Scandbok. ISBN
91-27-06773-4

Rönmark, L. (1999). Fallna löv, om coping
vid förlust av små barn. Göteborg: Kompendiet
AB. ISBN 91-973775-0-3

Stevens, R (1998). Att förstå människor. Lund: Studentlitteratur.

Avhandling

Knutsson, M.(2002). Att leva vidare efter krig och etnisk rensning. En empirisk studie av kvinnors mentala hälsa i Bosnien-Hercegovina och Kroatien. STOCKHOLMS UNIVERSITET: PSYKOLOGISKA INSTITUTIONEN.

Elektroniska källor

Baksi, k. (2003). [Elektronisk]. STÄLL DEN KEMISKE ALI INFÖR RÄTTA I HALABJA. Tillgänglig:< http://svartvitt.se/red_ord_nov03.htm> [2007-10-17].

Dostan, H. (2003). Anfal är på många sätt en kopia av Förintelsen, men i mindre omfattning. Tillgängligt 25-2-2008, <http://web.telia.com/~u21123730/halabja-anfal.htm>

دەسەکی پرسیارەکان

۱. ئەنفال چۆن پێناسە دەکەیت؟
۲. پێش ئەنفال چۆن دەژیایە، لە گەڵ کەس و کارتا بووێت؟
۳. چۆن ئەنفال دەستی پێکرد، هێچت لە بیرە؟
۴. کە ئەنفال دەستی پێکرد، تۆ لە کوێ بووێت و تەمنت چەندبوو؟
۵. ماوەی ئەنفال چەندبوو؟
۶. کەسێک لە ئەندامی خێزانەکەت یان کەس و کارت لە ئەنفالدا تیاچوو؟
۷. ئەنفال چ گۆرپانکارییەکی بەسەر ژیا ئانتا هیناوە؟
۸. ئێستا هێچ بیرى پۆژانی ئەنفال دەکەیت، چ یادێکی ترسناکت دیتەوێت بێر کاتیەک باسی ئەنفال دەکەیت؟
۹. کێشەکان کامانەن کە دواى ئەنفال پۆبەپۆت بوونەتەو؟
۱۰. هێچ یارمەتیەکی دەورونی و مادیان داوی، دوا کارەساتی ئەنفال؟
۱۱. دەتوانی بەرواردیکی ژیا ئانتا ئێستات و ژیا ئانتا پۆژانی ئەنفال بکەیت؟
۱۲. پەيامت بۆ دەسلەتدارانی کوردستان و جیهان چیه؟

کەیسەکان

کەیسەکان بەرەزەمانەندی قوربانیەکان بڵاوبونەتەو،
هەرچەندە من دەمخواست کە کۆدبکێن، بەڵی خۆیان
بە باشیان زانی ئەو وەک هەنگاوێک بۆ ئەو
هەموو قوربانیەکی کورد بتوانی ئازارەکانی خۆی بخاتە
پوو دەرگایەکیش بۆ بۆ ئەوانی دی کە بەدەست هەمان
ئازارەو دەنالین، هەروەها پشکەش کردنی ئەزموونی
خۆیان کە بە باسکرنی ئەو یادەوهرییە تالانە فشار لەسەر
دەروونیان کەم دەکاتەو، پیشان بدەن بۆ قوربانی دی.

که یسی ژماره یهک

دوږه‌خی نه‌نفال و ۱۶ سال جاوه‌پوانی



نوه‌ی که گره کاره‌ساتی نهم
باسه له جه‌رگیدا هیشتا گلپه‌ی دیت
و باستان بو ده‌کات، ناوی (شلیر
فه‌خره‌دین) هکه ناسراوه به شلیر
مام سالج.

شلیر خان، وشه‌ی نه‌نفال وا

پیناسه ده‌کات :

وشه‌یکی زور ناخوشه، ته‌عبیر کردنه له مردن، سوکایه‌تی
کردنه به ئینسان، به‌رزترین پله‌ی ره‌سیزم و جینوسایتیه
که ناو‌یتیه‌ی یه‌کتر بوون، کو‌یله کردنی ئینسانه له لایه‌ن
ئینسانه‌وه، له ناو بردنی ژیان و ژینگه‌یه، سوتاندنی هه‌موو
ئوم‌یدیک و ناواتیکه، تیکدانی یاری مندالانه، که چاوه‌پ‌یی
هاتنه‌وه‌ی باوکیان ده‌که‌ن، قینی ره‌شی نه‌ته‌وه‌یکه که
چه‌نده‌ها ساله نه‌ته‌وه‌کانی تر ته‌عریب ده‌کات.



من له دایکبوی سالی ۱۹۶۳ م، ئه و
 ساله ی هه لگرانی ئه نفال ده سه لاتیان
 گرته ده ست، ئه و ساله ی ره شه
 خامی نه گبه تی به ری ئاسمانی
 عیراقی گرت، سالی هاتنی به عسییه
 نازیه کانه .

له بهر چالاکى سیاسى، سالانى هه شتاکان، مالمان له
 شارى که رکوکوه گواسته وه بۆ (بنارى گل) له گه رمیان،
 له گوندی کانی قادر نیشته جئ بووین، هه رچه نده بوردومانى
 پۆژانه له سه ر ناوچه پزگار کراوه کان هه بوو، به لام لای خه لکی
 گونده کانی گه رمیان وه کو شتیکی ئاسایی لیها تبوو.

هه ندريڤى کورم هيشتا نه مامى ته مه نى نه بوو بوو به دوو
 سال، وه کو مندا لانی دى کوردستان، له ووشه ی بابه و دایه
 و پێکه نین زیاتر، هیچی تری نه ده زانی. وه رز دوا هه فته کانی
 ته مه نى به هاری گه رمیان بوو، دنیاى کورد بۆنى باروتی ده دا،
 کاره ساتی کیمیاوی بارانی هه له بجه و خوینی پینچ هه زاری
 شه هیدی له ئازاری خاکی داگیر کراودا ده ریاکی خوینیان
 پیک هینا بوو. به لئ سه ره تاي مانگی چوار بوو، کاره سات له
 نیگای گه وره و بچوک به دى ده کرا.

پژیم، سوپاکه‌ی له زۆر لاوه ئاماده کردبوو بۆ ئەنفال،
له به‌رزاییه‌کانی چوار ملان، سه‌ر پێگه‌ی شارۆچکه‌ی قادر
که‌ره‌م، ئاواپی جه‌لال، زه‌نگ ئاباد، داوێ، دوانزه‌ئیمام و زۆر
ناوچه‌ی تر. له‌ ئەنجامی تۆپ باران کردن له‌ بناری گل دوو
ژن کوژران.

جاران که‌ حوکه‌مه‌ت هه‌یرشی ئەهه‌ینا، هه‌رگیز شه‌وانه
نه‌ده‌مایه‌وه، ئەمجاره‌یان هه‌ر ئاواپێکی ده‌گرت، بکه‌ و
په‌بیه‌ی تیا دا‌ئه‌ناو ده‌یسوتاند.

پومان کرده‌ دۆله‌کانی خۆرنه‌وازان و له‌وێ خۆمان هه‌شاردا.
هه‌ر گوندیک ده‌گیرا ده‌ست به‌جی له‌لایه‌ن جاشه‌کانه‌وه‌ تالان
ده‌کرا و سوپای ئەنفالیش ده‌یسوتاند. کاری جاشه‌کان پاوه
کورده‌ بوو، به‌ هه‌زاره‌ها کوردیان دیلی ده‌ستی سوپای داگیر
که‌ران کرد.

زۆریه‌ی لادیکان داگیر کران و سوتینران، له‌ گوندی هه‌سه‌ن
پرچن، ژن و منالێکی زۆر له‌وێ کۆ بوو بوون، برسیه‌تی،
ماندویه‌تی و نه‌خۆشی باری هه‌موانی سه‌خت کردبوو.

گوندى حەسەن پرچن ۋەرگرتنى بېرىرى كىشانەۋە

دەنگى فېۋكەۋ تانكى بەئس زىاتىر نىزىك دەبوۋەۋە،
خەلەكەكە بوۋ بە دوۋ بەشەۋە، بەشېك ھىندە سەريان
لېشىۋا بوۋ بېرىياندا تەسلىم بېنەۋە، بەشەكەى تىرىش
خۆرىزگار كىردىيان ھەلېژارد.

مەن ۋە مېردەكەم، سەركەۋت، حەزەمان كىرد ھەر چۆنىك
بېت خۆمان پىزگار بىكەين، بەلام فرىا نەكەۋتىن ۋە بەرەۋ
گوندى (بىرايم غولام) كەۋتىنە پى، زۆربەى شوپنە گرېنگەكان
گىرابوۋن..

سەربارى دىۋارى ۋە بوردومان، خەلەك ھەبوۋ تراكتورىيان
ئەھىنا تاكوژن ۋە مىندالەكان پىزگار بىكەن، لەۋ ناۋەدا لە نىزىك
گوندى ئىبراھىم غولام تراكتورىك ھات ۋە مەن ۋە ھەندىرىن
كوپمى سوار كىرد، مەن نەم دەۋىست، بەلام سەركەۋتى مېردم
ۋوتى : خەمى مەنت نەبى، لە دەرەۋەى قادىركەرم يەكتىرى
دەبىنىنەۋە. لەۋى لە سەركەۋت مېردم بۇ يەكەم جار
جىابوۋمەۋە.

بۆ دوا جار پیم ووت : شهید بوونمان زۆر سەر به زرتەر
تاكو بکه وینه دهست ئه و گورگانه . له بهر زۆری ژماره ی سهر باز
و جاش، خه لکه که تیکه ل بووبوو.

خه لکی کورد په روه ری شارۆچکه ی قادرکه ره م

خه لک وه کو لافاوێکی خویناوی پوی له شارۆچکه ی
قادرکه ره م ده کرد، دانیشتوانی شاریش، نان، جل و بهرگیان
ده برد پێشکه شیان ده کرد. خه لکیکی زۆر میوان دۆست
بوون، سهره پای بوونی سوپای داگیرکه ران له وئ، به لام ئه وان
چاو نه ترسانه یارمه تیان به هه موو که سیك دهدا، ده رگای
ماله کانیان ئاواله کردبوو.

له ده ره وه ی قادرکه ره م زۆر چاوه پێی میرده که م کرد، به لام
هه ر نه هات، ناچار خۆم کرده قادرکه ره مه وه و له وئ مالی
خه زورم دۆزییه وه، ناو شار له جاش جمه ی ده هات. له هه رکیم
ده پرسی کوا سه رکه وتی میردم، ئه یان ووت له ئیبراهیم غولام
دیومه نه .

به پێکه وت جاشه کانی (پهغه ت گلی) م بیني، ده فته ریکیان
پێ بوو ناوی خه لکیکی زۆری تیا نوسرابوو، پیم ووتن توخوا
بزانن ناوی میرده که ی منی تیا به . ووتیان ئیمه ناویکی زۆرمان

نووسیوه، کاتمان نییه سهیری بکهین، وهره خۆت سهیری بکه. ناوی سههرکهوتی میږدمم دۆزیهوه، لیم پرسین له کوښیه ؟ ووتیان : خه مت نه بئ که مئ پرسپاری لئ ده کریت و به په لا ده کریت. ئیتر له وساو سههرکهوتی میږدمم نه بینیهوه.

بۆ به یانی سوپا به بلندگو، خه لکی شاروچکه ی (قادرکه ره میان) ئاگادار کردهوه، ئه گهر بیت و هر مالیک خه لکی ده ره وه ی شار دبیتته وه، ماله کانیاں ده سوتینریت به سهریاندا و سزایان ده دهین. له بهر ئه وه زۆربه ی خه لکه پاکردوه که پویان له ئوردوگا که کرد که دروست کرا بوو.

ناچار به بئ میږده که م، له گه ل دایکم و کومه لئ خزمان به دزیه وه خۆمان کرد به شاری که رکوکدا.

به ره وه ولیر

دوای چه ند مانگی که بۆ ئه وه ی نه گیریین، بلاوه مان به خۆمان کرد، بن چوم بۆ شاری هه ولیر، حه وت مانگ مامه وه و دواچار چوم بۆ مالمی خه زورم له گرده گۆزینه له که لار جیگیر بووم، سالیک که متر له وئ مامه وه. دیسان سه ره له نوئ که پامه وه بۆ هه ولیر توانیم له کارگه ی چنن کاریک بدۆزمه وه.

له ناوچوون

منیش وهكو ئو خه لكه بېچاره يه ی گهرميان، بى قوربانى نه بووم. پېنچ خوارزا، دو برازای دايكم و نزيكه ی ۸۸ كه سى بنه ماله كه مان له ئه نفال تيا چوون.

گوربانكارى ژيانم دواى ئه نفال

من و هه زاره هاى تر، كه كه س و كاريان بى شوينه، گه وره ترين زيانى دهرونى و ماليمان پيگه يشتوه. من ۱۶ ساله چاوهرپى ميږده كم ده كم، چاوهرپم پوژيک له پوژان كوټايى به و چاوهرپوانيه بيت و ئاسويهك ساته كانى ژيانم پوژن بکاته وه. من تا ئيستا ژيانم به چاوهرپوانييكي ترسناک و ئه نفالوى، پر له نازار و ئه شكه نجه ده به مه سه ر.

كه كوره كم ده بينم، هينده ی دى چاره نوسم له چاوهرپوانى بارم گران ده كات. خه لكينه من هاوسه ر ژيانم ديار نيه. كه سيك كه به شيكي گه وره ی ژيانى من و كوره كم پيک دينى.

شليږ خان به هه نسكيكى بى هيوايه وه دريژهى به باسه كه ی دا:

مۆتەكەى ئەنفال و پۇژان

من يادگارى نازانم چىيە، ئەوەى پۇژانە سەرقافلەى
خەمەكانم دەگرئ و دام دەچەلەكىنئ، دەنگى بۆمب و ئاگرە،
پەنگى زەردى ھەلگەپاوى مندالانە، پۇپۇ دايكانە، كاروانىكى
سەر لىشىۋاۋە، كۆمەلەك ئىنسانى دىلە، كە بېسەرو شوپن.

لە بىرمە ژنىك بە ناۋى (ئاۋات) كە كە شوۋەكەى
پىشمەرگە بوو، دوو گيان بوو، لە سەر كانى، لە گوندى كانى
قادر، بەيانىكى زوو بىننم، زۆر پەرىشان بوو. لىم پرسى
ئاۋات خان چىتە ۋا پەشۋكاۋى ؟ ۋوتى : دەلەن شەرە و
دەترسم باۋكى منالەكان شەھىد بوو بىت.

ۋوتم : جا بۆ نوکە زانىۋتە كە ئەۋ، ئەۋ پىگايەى
ھەلباردوۋە ؟

من گەپامەۋە مالەۋە، گويم لە دەنگى دوو تۆپ بوو تەقەن،
ھاۋار و قىژە لە ئاۋايى بەرز بوۋەۋە، ئاۋات خان و منداالەكانى
شەھىد بوون.

بەلى، ئەۋ مە يەكەك لە يادگارىيەكانمە، ئىستاش دىمەنى
خەماۋى ئەۋ ژنە گەنجە و مندالانەم لە بەرچاۋە، خوینى پۇژاۋى

به‌رچاه‌كانم سور ده‌كات و هيوكانم هينده‌ی تر ليل ده‌بن.
ئه‌م مۆته‌كه سامناكانه‌ی ئه‌نفال هه‌ميشه بيناقاقام ده‌گرن و
ده‌يانه‌وئى بمخكنين.

نۆر جار له‌خۆم سه‌رسوپماو ده‌بم، كه چۆن به‌رگه‌ی ئه‌و
هه‌موو كاره‌ساته‌م گرتوه‌، نه‌ك هه‌ر من به‌لكو ئه‌وانه‌ی
به‌رواله‌ت له‌ كاره‌ساتی ئه‌نفال رزگاریان بووه‌. ده‌لیم پ‌واله‌ت
چونكه دواى ئه‌نفال تووشی دۆزه‌ی چاوه‌پوانی دیتنه‌وه‌ی
كه‌سوکار ده‌مانسوتین.

پا‌په‌پنی ۱۹۹۱ گه‌وره‌ترین مزگینى بوو بۆ گه‌لی كورد.
ئه‌ی ئیمه قوربانیاى ئه‌نفال چى ؟ چ ئاینده‌یه‌كى به‌ ئیمه دا؟
زله‌یزه‌كانی كوردستان چیان كرد بۆمان ؟

به‌داخه‌وه‌، هه‌زار باره ده‌یلیمه‌وه به‌داخه‌وه‌، كه نوینه‌ره‌كانی
كورد، پارتییه ده‌سه‌لاتداره‌كانی كوردستانی باشور، نه‌ك نه‌ك
هه‌ر ئیمه‌یان پشت گوئى خست، به‌لكو پ‌وژانه كیشه‌یان بۆ
هه‌زاره‌های وه‌كو من دروست ده‌كرد.

من له‌ كاره‌ساتگه‌لی ئه‌نفال، هه‌ندریڤى كورم و مالئى
باوكم بۆ ده‌رچوو، ئه‌ویش هه‌موو ئومیدیکمه‌. كه پا‌په‌پن

دهستی پيځرد، ته مهنی ئه و ٦ سال بوو، کاتی قوتابخانه ی هاتبوو.

تالترین پوداو که دوا ی ئه نفال لیم قهوما ئه وه بوو، هه ندرین ی کورم تازه له قوتابخانه ناو نووس کرد بوو، پوژیکیان سهیر ده که م به گریان هاته وه بۆ مال، به پیره بهری قوتابخانه که پیی ووتبوو که ده بی پره گه زنامه ی عیراقی یا ناسنامه بهینی تا کو بتوانیت دریزه به خویندن بدهیت. ئه و کاره زور پهستی کردم، چومه لای زور لایه ن و که سایه تی، هه ولم بوی دا که ئه و بپیاره بگورن و کوره که م بگه پیره وه بۆ خویندن. به لام بی هوده بوو. ووتیان ئه بی مردن نامه ی شوه که ت بهینی.

من له بهر ئه وه ی هیچ به لگه نامه یکی هاوسه رگرتنم پی نه بوو، ئاسان نه بوو پره گه زنامه بۆ هه ندرین ی کورم ده ربکه م.

هیچ ئاسانکار یی کش له لایه ن هه ریمی کوردستانه وه نه بوو که هاوکاریم بکه ن. ناچار مردو نامه یی کم بۆ میرده که م ده رکرد تا کوو بتوانم پره گه زنامه بۆ کوره که م ده ربکه م.

جاریک پیمیان ووت، برۆ پره گه زنامه ی باوکی بهینه بۆمان، جاریکی تر بیانوی ئه وه یان ده گرت که من و هه ندرین ی

کوپم، قوربانى ئەنفالين و زۆر ياسا نامانگريتهوه، دواى
ساغبوونهوهى چاره‌نووسى باوكى، ئەوسا هەندرين بۆى
هەيه بخوينى. دواجار داواى مردننامەى مێرده‌كه‌میان کرد
تاكو دادگای سلیمانى بتوانى پەگە‌زننامه‌ بدهن به هەندرين.
به‌داخه‌وه، ئەوانه‌ى له ده‌زگاكان کاریان ده‌کرد، کۆسپى
زۆریان هینایه به‌رده‌مم، به‌لالوته‌وه ته‌ماشای قوربانیانى
ئەنفالیان ده‌کرد، ئینسان هه‌ستى ده‌کرد كه هیچ به‌هایه‌كى
نییه. هه‌لگیرساندنى نیوان (پدک و ینک) مافى قوربانیانى
ئەنفالى پتر پيشیل کرد، مالى وه‌ها هه‌بوو ته‌نها کوپیکیان
له ئەنفال ده‌رچوو بوو، به‌لام له‌به‌ر ئەوه‌ى لایه‌نگرى یه‌کێ
له‌و دوو هیزه‌ بوون، ده‌کوژرا یان مال و حالى تالان و ئەنفال
ده‌کرایه‌وه.

به ره و هه نده ران

نه بونی مال و حالیکي سه ره به خو، نه بونی ئارامی و ئاسایش له هه ری می کوردستان، کاریکی دهرونی نه گه تیقی کرده سه ر ژیانم که تا ئیستا پیوه ی ده نالم. ته نیا ریگه چاره که له به رده ما بوو، ژيانی هه نده ران بوو که ئاسۆی دوو پۆژی هه ندرین ی کورپی تیا مسۆگه ر بکه م.

هونه ر و دلیری برام، یارمه تیکی زۆریان دام. چوومه سوریا، له وێ ژووریکم به کری گرت تاكو ئیش و کاری هاتنه دهره وه م پیک بکه م.

له سوریا، ته نیایی و بیری پۆژانی ئه نفال، شه وانه خانە ی می شکمی به جی نه ده هیشت. وام لیها ت شه ویکیان ده مم لار بوو، چووم بۆلای دکتۆر، ووتی : ئه وه ئه نجامی بیر کردنه وه یه، هه ول بده که م بیر بکه ره وه. زۆر شه و ده مم لار ده بوو و به یانیانی ش چاک ده بومه وه. ماوه ی دوو سال له وێ مامه وه.

ئاواتەکانی من و ئەوانی تر

هیچ ئینسانیک بێ ئاوات نیە، بێ خۆزگە نیە. بڕیا
سیستەمیکی وا لە کوردستانی باشور، دابمەزرایە کە بە
پلە ی یە کەم، ئاسەواری ئەنفالی کەمیک نەهێشتایە و
ئاوڕیکی دڵسۆزانە ی لە قوربانیانی ئەنفال بدایاتەو. لەم
بوارەدا هەرچی زوتر هەنگاو بنرێ هێشتا کەمە.

کاشکا دەسەڵتدارانی کوردستان، ئەو کوردە
تاوانبارانە ی کە بەشداری ئەنفالیاں کرد، بیانخستناوە
بەردەم دادگا، نەک سیاسەتی ژۆر بێ و بۆر بێ، لە
سەر خۆینی شەهیدان بکەن و چارەنوسی ١٨٠ کەسی لە
قوربانیانی ئەنفال، قوربانی بەرژەوهندی پارتایەتی خۆیان
بکەن.

بڕیا بە هەلۆیستیکی گەرمەو، پیشوازی لە ئێمە ی
قوربانیانی ئەنفال بکرایە، راستە یەکیکی وەکو من، ئەگەر
بویرم بڵێم کەمێ بەختی هەبوو، توانیم بگەمە وولاتی
سوید، بەلام هەزارەها زیندوو قوربانیانی تری ئەنفال،
لە کوڕ و ژن و پیرەمیڤد، کە لە شارەکانی کوردستانی

باشور، بئی یارمه‌تی، ژيانی خوځيان له په‌ژاره و بڼده‌رامه‌تی
ته‌واو ده‌کهن و هيچ پڼ چاره‌يه‌کيان، بيجگه مردنی
چاوه‌پروانی نييه .

به هه‌زاره‌ها مي‌رمندال هه‌ن، که له ساده‌ترين مافه‌کانی
ژيان، خويندن و نه‌خوشخانه بڼ به‌رين، به هه‌زاره‌ها پيره
ميرد و بڼوه‌ژن هه‌يه، که ده‌زگاگانى کوردستان، هيچ
هاوکارييکيان ناکهن .

ئه‌م خه‌مه‌ی که من هه‌لم‌پشت، ته‌نها دل‌وپه خه‌ميکی
خوڼناوی بوو، له ده‌ريای ئه‌شکه‌نجه‌ی هه‌زاره‌ها قوربانى
ئه‌نفال . پووی تکام ئه‌که‌مه هه‌موو ئينسانىکی دوست و
ناشتى خواز، که خه‌می ئيمه به ئاسانى وه‌رنه‌گرن و
فه‌راموشمان نه‌کهن . من به‌زه‌ييم ناويټ، به‌لکو هه‌نگاوی
دلس‌وزانه بۆ دووباره نه‌بوونه‌وه‌ی ئه‌نفاليکی تر .

سهره تاي ژيانکي کوله مرگي

ئەنفال برينکي قوله، که ساريژنابيته وه . ئازاريکه که
تيکه لي ديروکي نه ته وه ي کوردبووه . چەند دیکۆمينت له
سەر قوربانياني ئەنفال بکريت، هيشتا که له بهريکي ئەو
کاره ساته پرناکاته وه، که ١٨٢٠٠٠ ئينساني سيقيلي تيا
وون بووه .

قوربانيي ئەمجاره، ژنيکي سيما خه ماوييه، که هيشتا
که رد و دوکه لي شه په کاني ئەنفال، گوناکاني به رنه داوه
و ساته کاني ژياني، وه کو کاني قادري گونده که ي،
داگيرکردوه .

به لي، ئيواره يه که درهنگ وه ختي به هاري ١٩٨٨
بوو، دواي شه پي سه ختي گوندي تازه شار له بناري گلي
که رميان، ئەو ژنه م بيني که ناوي ناسکه يه، ته مه ني
ته نها بيست سال بوو، وکيژيکي ئاسک ئاسا ووريابوو .

شه پي تازه شار، شه پي دهسته و يه خه بوو، ٣٠
پيشمه رگه ي قاره ماني (حشع و ينک)، به رامبه رد په نده رتين
سوپاي ناوچه، له به ره به ياني ١٩٨٨/٤/٧ تاک چوارو

نیوی ئیوارە، داڤکیان لە گوندەکە دەکرد. هەزارەها بەچکە وەقاس و زۆلە کورد، پەیتا پەیتا، لە سەعات پینچ و نیوی بەیانیه، هیرشان دەهینا، بەلام نهیان توانی بستی بینه پیشهوه. سوپای داگیرکەرەن، ناچار لە دووری چەندەها میلهوه، پشتی پیشمه‌رگه‌کانی گرت. زۆربه‌ی پیشمه‌رگه‌کان شه‌هیدبوون. دووان لەو هه‌لویانه‌ی که شه‌هیدبوون، خه‌لکی گوندی کانی قادری قه‌لا بوون، تاریق و جه‌بار عه‌بدول که‌ریم.

تاریکی بالی به‌سه‌ر پوژیککی ئەنفالدا هینا، به‌ره‌و گوندی شیخ حەمید، له‌گه‌ڵ چه‌ندپیشمه‌رگه‌یه‌کی بریندار کشاینه‌ و سەعات ۳۰، ۸ ئیوارە گه‌یشتی‌نه‌ گوندی کانی قادری کۆشک. له‌وئ ئاوا‌یی ته‌واو چۆل بووبوو. ته‌نها ده‌نگی سه‌گوه‌پو قار‌قاری ئاژەڵ ده‌بیسترا. دووسی ژن و کچمان بین‌ی، ئەوان زۆر ترسان، وایان زانی ئیمه‌ جاشین. پیشمه‌رگه‌یه‌که‌مان له‌گه‌ڵ بوو ناوی ئاسۆ بوو، خۆی ناساندو ئەوسا ب‌پروایان پیکردین.

ناسكە يەكسەر ھەوالى تازەشارى پرسى، نەمتوانى
ھىچ بلىم. نانئىكى خىرايان بۇ چاككردين و لەگەل خزمانى
ترياندا پانتايى دەشتى گەرميانيان كرده كاروانئىكى دوور.
ئاسۇ بيارهئى

باشتر وايە ناسكە خوى باسى بەشە ئەنفالەكەى
خويتان بۇ بكات: -



ژياننیکى وون

من ناوم (ناسکه)یه، تهمه نم ۳۶ ساله و خه لکى گوندی کانی قادری قه لام، له ناوچه ی بناری گلی گهرمیان. خیزانه که مان پیک هاتبوو له دایکم، دوو خوشک و برایه ک. بارى گوزهرانمان زور باش بوو و هیچ که موکورپه کمان نه بوو. سامانیکی باش له زهوی کشتوکالو ئازهلان هه بوو. په یوه نندیکی خزمایه تی و دوستانه مان له گهل ئاواپی و که سوکاردا هه بوو.

له بهر ئه وهی ناوچه ی گهرمیان له میژوه به ناوچه یه کی شورپشگی پناسرابوو، پرژیمی سه دام پقی لی بوو و پوژانه بوردومانی ده کرد، له دواى سالى ۱۹۸۷ وه باسی ئه وه ده کرا که سه دام ده یه ویت ناوچه که باریاکت و بیسوتینى، خه لکی له م هه پره شان زور ده ترسان. به هاری ۱۹۸۸ دواى شکانی پیشمه رگه له ناوچه ی قه ره داغ، خه لکی گهرمیان زیاتر ترسا و که وته خوی.

ناسکه موحه مه د غه ریب

شەپى تازەشار و تالانى و ئىرانى بنارى گل

ئىۋارەيەك ووتيان سوپا و جاشەكان، لە سەر جادەى
گۆرمۆر، ھىزىكى گەورەيان بۆ ھىرش سازداوہ . ئىمەش
ئەوہى ژن و منداڵ و پەككەوتەبوو، شەو بەرەو ھەرد و
كەلۆس كەوتىنەپى و لەوى خۆمان ھەشاردا . بەيانى
لە دوورەوہ دەمان بينى كە چۆن فرۆكەكانى دوژمن
گوندەكانى تازەشار، ئاۋايى شىخ ھەمىد و كانى قادر
بورردومان دەكەن . بەتايىبەتى گوندى تازەشار كە شەپى
تيابوو، لە دوكل و ئاگرد نە دەبينرا . من لە ھەمووان
زىاتر دلم لای تازەشاربوو، چونكە ئامۆزايەك و ەلى
دەستگيرانم پىشمەرگەبوون و لەوى لە شەردا بوون .

تا تاريك داھات، فرۆكە و بورردومانى تۆپەكان ئەو
بنارەيان بەجى نەھىشت . دەمەو ئىۋارە لەگەل چەند
كچىكى تردا خۆمان كرد بە (كانى قادر) ئاۋايىدا . ئاۋايى
تەواو چۆل بووبوو، گەلىك ترسايىن، نەمان زانى چىبەكەين .
لە سۆراخى كەسوكارمان بووين، دوو كوپى ئاموازم
ئىمەيان بينى، ووتيان ئاۋايى كەسى تيا نەماوہ و بەرەو

گوندی کۆشک خەلک کە وتوووەتەپێ، ئەگەر دەتانەوێ
ئێمە بە ماتۆر دەتانگەینینە ئەوێ.

خەریک بوو لە ئاوازی دەردەچووین، یەک پۆل چەکدار
خۆی کرد بە ئاوازیدا، ترساین و وامانزانی جاشن، تەنانەت
من و وتم: ئێوە جاشن، یەکیکیان ووتی: کوا جاش جل
و بەرگی وایە، ئێمە لە شەرەکەیی تازەشار دەرچووین و
بریندارمان پێیە و برسیمانە. باش بوو کوپێکی خزمان
بە ناوی ئاسۆ لە ناو پیشمەرگەکاندا ئێمەیی ناسییەو
و دڵنیابووین کە ئەوانە پیشمەرگەن. دواتر خیرا نانمان
بۆ چاک کردن و لە گەڵ ئاموزاکاندا بە ماتۆر چوین بۆ
کۆشک. ئەوێم لەبەر ناجیّت کە ئازەڵەکانمان، مانگا و
مەپ و بزنی هتد بە پۆشیشتنی ئێمە هاواریان لێ هەستابوو،
ئەوانیش هەستیانی کردبوو کە مەترسییەک بە پێوەیە.
ئێمە بێجگە گیانی خۆمان هیچمان بۆ نەبڕا، تەنانەت
یادگاریەکانیشمان لەوێ بۆ ئەنفال بەجێهێشت.

گوندی کۆشک و شهوێکی سامناک

به سواری ماتۆر له گه‌ڵ ئامۆزاکاندا گه‌یشتینه گوندی کۆشک، خه‌ڵکیکی زۆر له وێ جهمی ده‌هات، ناسیاریکی زۆر له‌وێ بوون و مای دایکم دۆزیه‌وه هه‌موو به ته‌مابووین که شه‌و له وێ بمینینه‌وه، به‌لام ترساین و که‌وتینه پێ بۆ گوندی به‌گزاده. ئێمه دامان نابوو که له‌وێ که‌مێک به‌سیینه‌وه. هه‌شتا نیوه‌ی خه‌ڵکه‌که نه‌ گه‌یشتبووه ناو ئاواپی دیسان بوردمان ئه‌ویشی پێ به‌په‌وانه‌بینین و له تاریکایی هه‌رده‌کانی نیوان به‌گه‌زاده و ئیبراهیم غولام خۆمان بۆ هه‌شاردان سازدا. هه‌نده هیاک بووین، له ناوماندا هه‌بوو به‌دهم پێوه خه‌وی لێکه‌وتبوو، که پێی له درکێک یان به‌ردێک ده‌که‌وت داده‌چله‌کی.

ئىبراهیم غولام و ده‌روازه‌ی ئه‌نفال

خه‌ڵکیکی برسی و جلوه‌رگ دراو، دڵشکاو وێڵ، له دلی ئه‌م گونده‌دا، جۆشی خواردبوو، سه‌ری لێ شێواوی بوو. گریه‌ی منداڵ و قیژه‌ی دایکان و پۆ پۆی باوکان به‌ردی نه‌رم ده‌کرد، به‌لام ئاگری ئه‌نفال ته‌پو و شکی

پیکه وه دهسوتاند. سات دواى سات، کلپه ی قینی،
تۆقاندنی لی دهباری.

خه لک ده پزایه ناو ئیبراهیم غولام و جاش و سوپاش
راویان ده کردن. زۆرکەس گیران، هه ندیکیش توانی
ده ربجیت و خۆی بکات به شارۆچکەى قادریه ره م دا.
ئیمه توانیمان بچینه مالئ خزمیکمان و پزگاران بوو.
بۆ به یانی خه لک ئاگادار کرایه وه که ئه وه ی خه لکی
ده ره وه یه، بیت خۆی ناووس بکات، یان ئه وه ی کورپی
هه یه و له ته مه نی سه ربازیدایه، ئاشکرای بکات بۆ
سه ربازی. لیڤه ده مه وئ به هه موو کوردیکی به شه ره ف
بلیم، که جاشه کان، گه وره ترین پۆلیان له دیلکردن و
پیسواکردنی خه لکی گه رمیان بینى. هه ربۆیه ش سزادانی
ئه وان، مافیکی ئیمه یه و نابئ ده سه لاتدارانی کورد لی
بیده نگ بین.

پېنچ پوژ له شاروچکه قادركه رهم

ده توانم بلېم كه شاروچكه ي قادركه رهم ده روازه يه كي
ئاگريني دوزه خي ئه نفال بوو، كه پږي مي داگيركه ري
به غدا، بو كوردي دروستكردبوو. دهمه وي زورشت بلېم،
به لام سامناكي ئه و پوژه تائيستاش وه بيرهيانه وه ي
ديمه نه كانم ده سوتيني. له بيرمه، ماميكم، كوپيكي
گه نجي خوي دا به ده ست جاشه كانه وه تاكو پزگاري
بكه، به لام ئه وان فروشتيان به سوپا، سه ركه وتي
ئاموزاشم هه روه ها. تائيستاش گويم له نركه ي ئه و دوو
لاوه يه. هه ندي جارهينده بوياي ده گريم، كه گريان و خه م
ليم بيزارن و هه نسكيش مني ناوي، تا به يان داده نيشم و
بيرم جه سته مي به جي هيشتوه.

نازانم چي باسبكه م! چوډ ده ستيبكه م؟ ئه وه ي به و
خه لكه كرا، ته نها له و سوپايه ده وه شيته وه. حكومه ت بو
فريوداني جاشه كان و خه لكه كه، يه كم پوژ كه مي ناني
به سه ر خه لكدا دابه شكرد، تاكو زورترين ژماره ي خه لك
ديل بكات. له دواي ئه و پوژه دي تائيستا ئه و خه لكه بي
سه رو شوينه.

شارى كەركوك

پيىنچ پوژ له قادركەرم ماینه وه و له ترساندا بو ئه وهى نه گیريین، پومانكرده كەركوك. له مالى زاوايه كمان شهو پوژيک ماینه وه. زاواكه مان زور نيگه ران بوو كه ئيمه ي بينى، خيرا جل و به رگى بو كپين و بو پوژى دوايى له ترساندا، نه وه كو بگيرين په وانه ي شارى كه لارى كردين. له كەركوك بارو دۆخى كورد زور خراپ بوو، هه موو كوردان ئاگادار كرابوون كه ئه گه ر له هه رمالێكدا، خه لكى دهره وه بدۆزنه وه، خانوه كه يان ده به ن و خاوه ن ماله كه ش ئه نفال ده كن.

شارى كه لار ژيانى و كوله مهرگى

له كه لار كه ميک شانسمان باشتريبوو، چوپنه مالى زاوايه كى ترمان، زورنه رم و نيان و پوخوش بوو، نه ده ترسا، هه ميشه ي هه ولى ده دا كه ئيمه بپاريژييت. هه رچه نده ئيمه به ته ماي ژيان نه بووين. ده ست كورتييه كى زورمان جيشت. گه رمای هاوين له نيوان ٤٠ و ٥٠ دابوو، ئيمه به شوين ده راسه وه، پاشماوه ي ئه و گه نمه مان كوده كرده وه

که ده‌پاسه‌که نه‌یده‌پی‌کا، یان باشت‌ره بلّیم، گولّه چنه‌مان ده‌کرد، جاری واهه‌بوو تائیواره ته‌نه‌که‌یه‌ک گه‌نمان کۆنه‌ده‌کرده‌وه. ده‌بو به‌شی خاوه‌ن زه‌ویشی لی بده‌ین. هه‌ندی خاوه‌ن زه‌ویش ئه‌وه‌ند چا‌و‌چنۆک بوون ده‌ریان ده‌کردین.

گرده‌گۆزینه / که‌لار

گرده‌گۆزینه نيزیک شار که‌لاره، له‌وئ ژووریکى بچوکمان له‌ خزمیکمان وه‌رگرت ونیشه‌جی‌بووین. براکه‌م هه‌رچه‌نده‌ بچوک بوو به‌لام که‌وته کاسپی بۆ ئه‌وه‌ی که‌میک بژیومان ئاسان بکات. پۆژانه گولّه‌به‌پۆژه، ئایسکریم و سارده‌مه‌نی ده‌فرۆشت.

راسته‌ ئیمه‌ له‌ دۆزه‌خی ئه‌نفالدا نه‌سوتایین، ژيانی پۆژانی دواى ئه‌نفال مردنیکى هی‌دی بوو بۆمان. نموونه‌یه‌کتان بۆ باس ده‌که‌م که‌ هه‌میشه‌ دیت‌وه‌ یادم : مالى خزمیکمان هه‌بوو، مندالیکى زۆریان هه‌بوو، نانى له‌ ئاوده‌ست ده‌شارده‌وه‌ بۆ ئه‌وه‌ی نه‌با یه‌کى له‌ مندالەکانی پى‌ی بزانی‌ت و له‌ برساندا به‌شی ئه‌وانی تریش بخوات.

ئەم کارەى دەکرد چونکە زۆر دەستکورت بوو. ھەرھەدا
مندالیکى بچوکۆلەيان ھەبوو، تازە زمانى دەگرت، فیربوو
بوو دەيووت : چای نیه بخۆم.

تیبينى ئەوەتان دەدەمى، کە لە ئوردگای زۆرەملىی
(سمود)، زۆرەى خیزانەکانى ئەنفال ژيانان لە وخزمەمان
باشتر نەبوو، بەلکو لە ھەموو مافیکی سەرەتایی ژيان،
ئاوی پاک، خواردن، کارکردن، خویندن و زۆرشتى تر
بیبەرەبون.

من و ئەنفال

من لە کارەساتى ئەنفال، سەربارى مالى و حالى مالى
دايکم. لە نيوان ۵۰ تا ۷۰ کەس لە ئامۆزا و خوشکەزام
تياچوون. تا پوخاندنى سەدام چاوەڕێبووين کە ئەو کەسە
ئازیزانە بێنەوێ بۆ لامان.

له ژیر سایه‌ی ده‌سه‌لاتی دوو زله‌یزه‌که‌ی کوردستان

من و مالی دایکم و هه‌موو قوربانیانی ئه‌نفال، چاوه‌پیی ئه‌وه‌مان ده‌کرد، دوا‌ی راپه‌رینی ۱۹۹۱ که‌م‌ی باری گرانی ئه‌نفال له‌ سه‌ر شانمان سوک بی‌یته‌و، نه‌ک نه‌کرا، به‌لکو زۆر سوکایه‌تیشمان پیکرا. له‌ بری یارمه‌تی ئیمه‌، پاداشتی جاش و جاسوسه‌کان درا، که‌ دایک و کوپ و خزمانی ئیمه‌یان ده‌فرۆشت به‌ حکومه‌ت. هه‌ندی جار ولاتانی ده‌ره‌وه‌ یارمه‌تییان بۆ ده‌ناردین، له‌ وه‌ش به‌شه‌که‌مان له‌لایه‌ن هه‌ندی له‌ ئه‌ندامانی پارتييه‌کانی کوردستانه‌وه‌ ده‌دزرا و تالان ده‌کرا. کاری دائیره‌کانیشیان بۆ نه‌ده‌کردین. ئیمه‌ی بی‌ که‌س، که‌سیکی دلسۆز نه‌بوو یارمه‌تیمان بدات. هه‌وره‌ها منداڵه‌کانیشمان بی‌ به‌ر بوون له‌ خویندن.

برایه‌کی بچوکم تووشی گریی ده‌رونی بووبوو، ده‌ی ووت: تا مامه‌ سه‌رکه‌وتم، نه‌گه‌ریته‌وه‌، من ناخوینم. به‌و منداڵیه‌ بۆ که‌مکردنه‌وه‌ی باری هه‌ژاری ئیمه‌ کاسپی ده‌کرد. زۆرجاریش له‌ سه‌يته‌ره‌کانی نیوان توو و کفری، ئه‌منه‌کان شته‌کانیان فری ده‌دا.

تالە یادگاری ئەنفال

شینى ئەو خەلکەى دیتە پيش چاوم، که له نیوان
هه رده کاندای گیری خواردبوو، گویم له پوحی ئینسانه کانه،
ده زانم ئەو ئینسانانه ده یانویست له مردن رزگاریان ببیت،
ده یانویست بزین. نازانم پوی پرسیارم بکه مه چهیزیک؟
که له سه ر چی ئەو هه موو ئینسانه له ناو چوون؟ کئ
تاوانباره؟

ئەنفال هیئده کاری ده رونی کردوه ته سه رم که شه وانه،
تائیستا خه ونم نه ماوه و دکتۆریش ناتوانیت چاره سه ریکم
بۆ بدۆزیته وه.

من هیچ وینه یه کی کاتی منالیم نه ماوه و به ئاسته م
خۆم دیته وه بیر که چۆن بووم. ئە لبومه که شم وه کو ئەو
خەلکه، ئاگری ئەنفال سوتاندی.

ئئیستا له ولاتی سوید ده ژیم و خۆشبه ختانه کورپکم
له و ده ستگیرانه هه یه، که دواى ده سالّ توانیمان یه کتر
بگیرینه وه. کورپکه م ناوی ئاران ه و ته مه نی ده ساله .



ئاواتى من و ئەوان

دەيلىمەو، كە تا ئىستاش
ئازارەكانى ئە نفال، بەتايىبەتى
شەوانە، بەرۆكم دەگرن،
ويژدانم بريندار دەكەن.

هيوادارم داداگايەك دامەزرى بۆ
دادگايى كردنى ئەو جاشانەى كە لەگەڵ سوپاي عىراقدا
ئىمەيان ئەنفالکرد. هيوادارم دەسەلاتدارانى كوردستان،
لايەكى باش لە قوربانيانى ئەنفال بكەنەو، پشتمان
بگرن، چونكە چيىكرىت بۆ قوربانيانى ئەنفال كەمە،
چونكە ئەم دەسەلاتەى ئىستايان. لە سەر خوين و
قورباني ئىمە هاتوئەتە دروستبوون.

ناسكە موخەمەد غەريب/ سوید



که یسی ژماره سی

ئاسۆبیاریه یی

سوید ۲۰۰۵/۳/۲۳

فاتیمه له تیف سه عید

ته مه نی ۶۲ ساله و خه لکی شاری که رکوکه

من خه لکی شاری که رکوکم و مالم له گهره کی شۆرجه
بوو. خیزانه که م بریتیه له (مام سالج) ی میردم، دوو
کوپ (هونه ر و دلیر) و چوارکچ (شلیر، بوار، چنور و
به هار).

له بهر ئه وه ی میرده که م خه ریکی کاری سیاسی بوو،
ناچار شاری که رکوکمان به جیهیشت و له ناوه پراستی
سالانی هه شتا کاندایه بناری گل له ناوچه ی گهرمیان، له
گوندی کانی قادری قه لا گیرسایینه وه .

من له ژيانمدا، وهكو هر دايكيكي كورد، مهينه تي و
ئاوارييم له نيشتماني خومدا زور چيشت. ده توانم بلييم،
زوريه ي سالاني ته مه نم ئه نفال بووه.

راسته دواي كيماوي باراني هه له بجه، باسي ئه نفال
داهات.

ئه نفاالي ئيمه ي كورد، ئه وسا دهستي پيكر، كه حزبي
به عس هاته سهر حكوم له عيراقدا. سه دام خوي ميشتكي
ئه نفاليك بوو بو گياني خهلكي بي تاوان.

(يوم القيامة) ي ئه م دنيا

له منداليمه وه تا ئيستام، باسي (يوم القيامة) م بو
دهكري، باسي دوزهخ و مردن سووتاندن دهبيستم. پيم
وايه ئه وه ي به گهلي كوردمان كرا، خهلكي دواي مردن
چاوهرپي دهكات. ئيمه هيشتا له ژيان بووين و پهوانه ي
ئاگري دوزهخيان كردين. ئيمه گوناچمان تهنها كورد بوون
بوو و هيچي تر.

ئەنفال و كىمىيە بىلىمى شەخسە

دەنگ و باس ھات، كە سەركردايەتى (يىنك) و شەرى
ھەلەبجە، بە چەكى كىمىيە بوردومان كراوھ . مەسەلەى
كىمىيە ترسىكى گەورەى لە دلى خەلكدا چاند بىمبورن
كە سالەكەم نايىتەوھ ياد، چونكە مىشكەم تا ئىستاش، لە
خەمى ئەو سالەى ئەنفال، تىپەرى نەكردوھ .

ناوچەكانى پىشمەرگە، پۆزانە بوردومان دەكران،
شەوئىكان ووتيان سوپا و چاش خويان بو پەلاماردانى
ناوچەى گەرميان ئامادەكردوھ . ئىمەش ھەر ئەو شەوھ،
چى مندال و كەنىشك و پەككەوتە و پىربوو، بەناو گەنم
و ھەردەكاندا وئلى خۆ خەشاردانەوھبووين .

لە بنارى گل دوور كەوتبوينەوھ، لە دوورەوھ دەمان
بىنى، كە چۆن حوكمەت ئەو ناوھى كردوھ بە ئاگر و
دوكەل .

لەو پۆژەو مېردەكەم و ھونەر كورم كە پىشمەرگەى
حزبى شىوعى بوون، لىم بېروون . گەيشتىنە گوندى
پەمەزانى مامكە، تەواو چۆل بووبوو . با ئەوھش بلىم

که له گوندی کانی قادر، بیجگه پوچمان، هیچمان بو
پزگارنه کرا.

کاراونی خه لکه که زور گه وره بوو، سه رباری ماندویه تی
خه لکی به بی ئه وهی چاره نووسی خوی بزانیّت پیی ده کرد.
وابزانم چوار پینچ پوژیک بی پشودان پیمان کرد.

له نیوان گونده کانی (ئیبهرامیم غولام و حه سه ن پرچن)
دا، جه یش و جاش له گه ل خه لکی بی چاره دا تیکه لبوو.
من و کچه کانم هه رجوئیک بوو، خومان کرد به شاروچکه ی
قادر که رم دا.

پوژانی خوشاردنه وه

خزمیکمان که جاش بوو، ناوی مه حمود مه لا ره حیم
بوو، له گه ل خوشکیکی مام سالح و ئاموازیه کی هاتن
ئیمه یان پزگارکرد و نه گیراین.

له که رکوک چوین بو مالی (شیخ جه میل) و پوژی
دوایی خوشکیکی مام سالح، بردینی بومالی (شیخ
عه تا) له شاری کفری. حه وت مانگ له وئی له ژوریکدا
خومان شارده وه. ته نها شه وانه بومان هه بوو بچینه

دهره وهی ژووره که . پیاوانی ئەمن به شوینماندا دهگه پان .
له ههرمالیکدا ئاشکرا بووینایه ، خانوه که یان دهپوخاند و
خاوهن مالیشیان ئەنفال دهکرد . خوا هه لئاگرئ شیخ عه تا
یارمه تی باشی داین و هه میشه دلی ده داینه وه .

هاورپیه کمان هه بوو ناوی ئەبو فه لاه بوو ، پوژیکیان
ئی مه ی له مالی شیخ عه تا دی . ماوه یه کی پی چوو ووتیان
ئەبو فه لاه گیراوه . ترسمان لی نیشته و گواستمانه وه
بو مالی (حه پسه خان) له که رکوک . له ورهش دوو مانگ
خۆمان شارده وه . پاشان گواستمانه وه بو هه ولیر .

شاری هه ولیر و ترس و گه رما

مالمان گواسته وه بو هه ولیر ، له وی خیزانی هاوپی
(مام فه تاج) مان دۆزییه وه و پیک که وتین که پیکه وه
بژین . هه ردوولا ، یه ک چاره نووسمان هه بوو . ئەویش
مێرده که ی شیوعی بوو و له شاخ بوو . شایه نی باسه
کچکه ی مام فتاح (شه رمین) به کاری درومان هه ردوو
لامانی به خپوده کرد .

شیخ عەتا . بە ھۆی خەزمانییەوێ تەوانی لای حکومەت
بەلێت، کە ئێمە لە ئێران بووین و تازە گەراوینەتەوێ و
کەسمان نە ماوێ . کەمێک ترسمان سووک بوو، گواستمانەوێ
بۆ مەلێکی تر و کە مێک ئازادبووین .

خاوێن مەلە کە ژنی ک بوو، تەنھا کرێچی ئافەرەتی
دەوێست، درۆیەکی سپیمان کرد کە باوکی مەندالان
نەماوێ، مەندالەکانم زۆر پێی دڵگران بوون، ووتم : من
ناوی باپیرتەنم بەو ووتووێ . کە راپەرین دەستی پێکرد،
درۆکەمان ئاشکرا بوو و خاوێن مەلە کە زۆری پێی خۆشەحەل
بوو . پۆژیکیان لە بازارەن و مام سەلحی بینی، ووتی ئەمە
یە کەم جارە ببینم مردو زیندو ببێتەوێ .

بەلام باری ئابوریمان زۆر خراپ بوو، چونکە کەسێ
نەبوو لە مەلدا مەجەیی ھەبێت و کاسیی بکات، کۆرەکانیشم
لام نەبوون . ژورێکی بچووکمان ھەبوو، ھێندە گەرم بوو کە
بە درێژیی پۆژگار ئارەقمان دەکردەوێ . ھەندێ جار کە
سەھۆلمان دەکپی . تا دەمان ھێنا یە مەلەوێ، مەشتیکێ

دەمایەو. ژورەکه مان هیچی تیانه بوو، تەنانەت پانکەشمان
نەبوو، بەشوین سیبەرەکه دا دەمان گواستەو.

پۆژیکیان کادیریکی حزبی شیوعی هات بۆ مالم،
باسمان کرد که چۆن دەژین، بەداخەو هیچ یارمەتییان
نەداین. بیانویان ئەوەیان بوو، که ئەوان (حزبی شیوعی)
تەنها (مام سەلح یان) پێ بە خێودەکرێ، بەمەرچیک
واش نەبوو، یان داوایان کرد، که دەبێ دوو کادیریان بۆ
بشارینەو ئەوسا یارمەتی ئابوریان دەدەن، منیش
ووتم: خاوەن ماله که چۆن رازی دەبیّت، بەلێ ئەو
پاداشی حزب بوو، که چەند سەل و بە مال و مندالەو
خۆمان بۆی بەخت کرد.

ئەم خۆشەویستانەم لە ئەنفال وون بوون

ماوەی کارەساتی ئەنفال کەم بوو، بەلام وەکو
ئاگری دۆزەخ خەلکیکی بی گوناحی سوتاند. کۆمەڵیک
خۆشکەزاو ئاموازام تیاچوون: -

بەرازا

سەرکەوت ئەمین تالەبانی

گوران ئەمین تالەبانی

خوارەزا

پیشکەوت ستار تالەبانی

کەریم فەتاح تالەبانی

فاخر فەتاح تالەبانی

تاهیر قادر تالەبانی و (دوو کوپ، سێ کچ و هاوسەرەکی)

ناسح قادر تالەبانی

له هۆزه کهم , پتر له ۵۰ کهس بێ سهر و شوینن

له ژێر سایه ی ئازادیدا

پیموایه، ترس و مردن تهواوکه ری یه کترین، ترس به شیکه له مردن. تا له گهڵ منداڵه کانمدا یه کم نه گرته وه، نیوه مردو بووم. بپواناکه م هیچ شتیک له دنیا دا، تامی ئازادی بدات. له پۆزانی خۆشاردنه وه دا، وهرزه کانی سالم لئ وون بوون بوون، میشکم یه ک پارچه ده ریایه کی ترس و دلەپاوکی بوو، چاوه روانیه کی سهخت بوو. خه ونه کانم دیداری جوانیی باوکی منداڵان و جگه رگۆشه کانم بوو، که ساتانی ترس، هه پەشی له ژیا نیان ده کرد، وه لام نه بوو.

راپه پین بهرگی پزگاری و بوژانه وه بوو بۆ هه زاره ها
 دایکی وه کو من، که چهنده ها سال، چاوه پیی، شه که تی
 کردبووم. ئای ئه و پۆژه چهنده خوش بوو، که مام سالج
 و چهنده ها ورپیه کی خویان کرد به ژووردا، یه کمان گرته وه،
 له نیگیان تیرم نه ده خوارد، ده تووت تازه، زه ماوه ندی
 ده گپیروم و میرخاسی ئاواته کانم هاتوه و به ره و هیلانه ی
 خۆرم ده بات. دیسان خه می ئه وانه ش که که سوکاریان
 ئه نفال قوتی دابوون، شینیکی ناوه ختی ناو شایی راپه پین
 بوو.

شانازی و ئاواته کانم

من شانازی به وه ده کهم، که توانیم مندا له کانم
 گه وره بکه م و پشتیوانی میرده کهم بکه م، که خه باتی
 ده کرد بۆ هه ژاران. سالانیکی دوور له یه کتر بچراین، به لام
 ئیستا ئاواتم هاتوه ته دی و لانه کهم پۆشته و به رداخه، بی
 ترس ده خه وم و مندا له کانم ته یمانی ئه وین و سۆزیان بۆ
 دروست کردبووم. ئه مه ش وه لامیکه بۆ ئه وانه ی که ده لێن
 ژن زه عیفه یه و بی ده سه لاته. ئه وه ی ژنان و کچانی کورد،

له شۆرشى ئەمجارە کردیان، مەزنتىرین خەباتە، له میژوی
گەلى کوردماندا، پیاوان دەبیّت شانازیمان پیۆه بکەن.

ئەو ئینسانانەى که قومی بیابان وونی کردن

به جهسته له ولاتی سوید دەژیم، که چی بیرم وه کو
نەمامیکی ناسک و سهوز، بووه ته ئەلبومیک، فلیمی
ههزاره ها مروّقی له خوگرتووه، وینهکانیان له سه رهرد و
بهردی پوحم دهبینم، ئیستاش، منیش وه کو که سوکاریان
برینهکانم خوینیان لی دهکی، که گوپیکی به کۆمه ل
دهدۆزیتته وه.

تیناگه م چون ئینسان، وا به ئینسان دهکات؟ تیناگه م
له و پارتییانهی کوردستان، که کۆمه لیک پیاوکوژو
ئەنفالچیان له خویان گرتووه، که تادوینی، له ههردهکانی
گهرمیان، راوی ئینسانی کوردیان دهکرد؟ تیناگه م بۆ
مافی ئیمه ی قوربانیانی ئەنفال، هینده سووکه. دواوا
دهکه م باسی ئەنفال، له بیرنه کری! بکریته دهرس و
قوتابیانی کورد له قوتابخانه کان بیخوینن.

هيوادارم حكومهتيكى باش دسه لات وه ربگريٽ،
ئەنفال دووباره نه بيٽه وه، باري گراني قوربانىانى ئەنفال
سووك بكا ته وه، هه رچه نده ئەو پوژانه هه رگيز له ياد
ناچنه وه، هه ولٴبدات ئاسه وارى ئەنفال نه هيٴليٽ .

که یسی ژماره چوار

نامه ی دایکی زیندانی

ناماده کردن و ریځخستنې ناسۆ بیاره یی

هاوینی ۱۹۸۹ دۆله کۆگه ی قه ندیل. باشووری

کوردستان

به ریژان! له م نامه یه دا دوو بیره وه ریتان بۆ ده نووسم

دیمه نی یه که م: -

ئهو رۆژه ی که بۆ دواچار برا پېشمه رگه کان له دوا ی
زنجیره شه پکی ئازایانه له گوندی (قلیجان) ی گه رمیان
کشانه وه، ئیمه هه ستمان به چاره نووسی نادیا ری خۆمان
کرد. ئه نجام واش بوو، سه رله به یانی رۆژی دوا یی سو پای
ئنه فاله ی نه ر ناوچه که ی بۆردومان کرد و گونده که ی له
دوو که ل و ئاگر دا وون کرد. ئیمه که چه ند خیزانی ک بووین
له که ند په کانی خوار ئاوا یی خۆمان ه شار دا بوو، له سیمای
یه کتر زۆر شتمان ده خوینده وه و ده ممان ووت: بریا خوا
مه رگی ئیمه شی زووتر ب سه ندایه و.. با له ناوچه ی داو ئ
هه موومان بکوژاینا یه! چه ند مندالیک که فریای ئه وه

نه که وتببون که دایک و بابیان حه شاریان بدهن، که وتنه
 بهر گولله کۆپته ره کان و کوژران. به لئی چۆنی ده گیرمه وه
 وایه، کاتئ سوپای دلپ له قینی ی کلاوسه وزه کانه هاتنه
 ناو گونده که مانه وه، وینه ی گورگی هار مندا له کانیا ن وه ک
 گونیه خۆل فرئ ده دایه ناو ئیفا کانه وه. ئه و که سه شی
 سه ریچی بکر دایه یه که سه ر ده کوژرا. جاشه خۆفرۆشه کانیش
 له وان خراپتر. یه کیکیان هاواری ده کرد سهیدی واز بهینه
 به ههقی برا که ی خۆم بسینم که له ناوچه ی قه ره داغ
 به دهستی پیشمه رگه کوژرا. له وئ ده سته جئ ژن و
 پیاوایان جیا کرده وه له زیلی عه سه کهری قایمیا کردین
 و پاش چه ند پۆژئ له شوینئ خومان دییه وه که ناوی
 نوگره سه لمان بوو.

دیمه نی دووهم: -

چه ند پۆژئ له مه وه بهر (کوردق) کوړم له باوه شبوو
 و خه ریکبووم سه ریم پاک ده کرده وه، دایکانی تریش
 هه روه ها به مندا له کانی خۆیا نه وه خه ریکبوون، له پر
 قیزه ی ژن و مندا لمان له ده ره وه ی زیندانه که وه که وته
 بهر گوی، بئ دهنگی پۆژی حه شه ر با لی کیشا به سه ر

هه مووماندا، گوئی خۆم شل کرد، به لام تینه گه یشتیم، دیار بوو دانیشتوی بادینانبوون، ته نها چهند وشه یه ک نه بی. له ناو دهنگه کاندای دهنگیک رایچله کاندیم، هاواری ژنیک بوو: تکایه کورپه کهم مه دهن به سه گ هیشتا نه مردوو! پاسه وانه کان ئه وهی که که می بیه یزو نه خوش بوایه دهیانکرده خۆراکی سه گه کان، که هه ردم له و دیوی ته له درکاوییه که وه چاوه پئی لاشه یان ده کرد.

پووداوه که هینده کاریگر بوو، کاری کرده سه ره موومان، ویستم بگریم به لام ده میک بوو سه رچاوه ی گریانم وشکی کرد بوو، ئه و رووداوه ته نها شه خته ی خه مه کانمی ئه ستورتر ده کرد.

ئه گه ر ئازاری زیندانه که متان بو باسبکه م، له وانه یه به رگه ی خه می یه ک ساتی دژواری ئه نفال نه گرن، به لام دلنیاتان ده که م، که سه ره پای مه رگی له به رچاو، ئاسوی هیوامان چاوی له هه لمه تی شیرانه ی ئیوه یه. له و کاته دا که گویمان له ته په ی پئی پاسه وانه کانه، فرمیسه که کانمان ده سپرین و ئازاره کانمان ده شارینه وه. برپوامان به وه یه که پوژیک دیت که بگه پینه وه بو خاکی خۆمان. تکام وایه

که ئیوهش ئیمه له بیر نه‌که‌ن و دایک و خوشک و
کۆریه‌کانتان له‌م بیابانه بی‌فه‌رده‌دا دیلی داگیرکه‌ران.

تێبینی: ناوه‌پۆکی ئەم نامه‌یه نامه‌ی دایکیکی ناو
زیندانی نوگره‌سه‌لمانه که کاتیکی خۆی به‌پاره‌یه‌کی
خه‌یالی له ریگه‌ی که‌سی سییه‌مه‌وه گه‌یانراوه‌ته ده‌ره‌وه‌ی
زیندان و له‌سه‌ر پارچه په‌رۆیه‌کی چلکن بۆ خزمه‌کانی
نووسراوه . ئەم نامه‌یه له گو‌فاری پیشه‌نگ (پارتی گه‌لی
کوردستان) ژماره ۱۹۸۹ له ژێر ناوی دایکی کوردۆ
بلاوکرایه‌وه .



که یسی ژماره پینچ

ئاماده کردنی

ئاسۆ بیارهیی

۲۰۰۵ سوید

دایکی ئهستیره و دوا دیداری هاوسه ره که ی

ووشه ی ئه نفال

ووشه ی ئه نفال دام دهچله کینیت، هیمنی ژیانمی
 زه وتکردوه، ئارامی خوّم و منداله کانمی له چال ناوه،
 هه زناکه م گویم لیی بیت، زۆر پیی سه غله ت ده بم،
 ئوقره م نامینیت. ئه نفال ووشه یه کی ناشرینه و سوکایه تی
 کردنه به مروّف له لایه ن مروّفه وه . ئه نفال وای لی کردوم که
 جوله که کانم خو ش بویت و بیژم له وانه بیته وه که نه ته وه
 په رستن .

منیش وهكو هه زاره ها ژنى كورد، سالانى ژيانم به چاو و پوانىيه كى ترسناك بردوته سهر، ساته كانم به هيوای هاتنه وى هاوسه ره كه، ته واو كرده، به ئاواتيک، كه خه نده ی شادی بكاته وه ديارى بو جگه ر گوشه كانم. له كويره گونديكى قه ره داغ، شيوى قازى، له كو تاى مانگى ئه يلولى ١٩٨٧ بوو، دوا سهر دانيم كرد. دیده كانى وهكو ئاميزيكي گهرم، باوه شيك بوو بو هه موومان.



هاوسه ره كه كه ناسراوه به ماموستا خاليد. ناوى راسته قينه ی (سه لاهه دين حه سه ن ئه مين) ه و له بهر كاروبارى سياسى ناوى خاليدى بو خوى هه لباردبوو. له سالى ١٩٣٧ له گه ره كى سهر شه قامى

شارى سليمانى له دايكبووه. ماوى ١٠ سال بوو خه باتى شاخى گرتبووه بهر و پوليكي بالاي هه بوو له چالاکى پيكراره وى و به ستنه وهى پيکشسته كانى دهره وه به ناو شارى سليمانيه وه.

شالۆی ئەنفال

شالۆی ئەنفال بۆ سەر ناوچەى قەرەداغ دەستی
پێکرد، ئەویش ویستبوی بۆ کاری حزبی بەرهو شار
بکەوێتە پێ،، پێکەوتی ۱۹۸۸/۳/۳۱ لە گەڵ خەڵکی
زۆر دەکەوێتە بۆسەى سوپای داگیرکەرەن، لە بازگەهەى
عەرەت بەدیلى دەبریت.

یەکیک باسى م. خالیدی ئاوا بۆمان گێڕایەوه : کاتیکی
پێکەوه زیندان بوون: پیاویکی هیمن و کەم دوو، پۆشنیر
و قسەزان، هەردەم دەیگوت، دەیت ئیمە ئاگامان لە
یەکتربیت و وەرەمان بەرزبیت، لە ژيانى ناخوشەدا دلّی
دەداینەوه.

بەلّی لەو سالەوه (۱۹۸۷) چیدی چاوم بەباوکی
مندالەکانم نەکەوتەوه، سالانیکی سەختم بە ئاواتی
هاتنەوهی بردهسەر.

ژيانی ژيړه مين و نازاره کانم

ئەگەر هەریکە کە ئازیزیکی ئەنفالکراوه، باسی سەختی ژيانی خۆی وەکو من بخاتە سەر کاغەز، دلنیا م هیندهی دەریایەک، خەم کۆدەبیتهوه. لە کۆتایی سالی ۱۹۷۹ میړدەکەم، مامۆستا خالد، بوو بە پشمرگەیی حشع، ئەستێرەیی کجەم دووسالان بوو، من فەرمانبەر بووم، لە لایەن دایرەیی ئەمنەوه فشاری زۆرم بۆ هات و لە مانگی یەکی ۱۹۸۰ گیرام، ئەو پۆژە تا سەعات دەیی شەو کە وتمە بەر پەحمەتی لێدان و سوکایەتی پێکردن، لە لایەن دەزگای داپلۆسینەرەکانی پڕییمە بەعس. کەس و کارم بەهەزار تکا و یارمەتی، توانیان لە زیندان دەرم بکەن. تا ماوهی سالییک هەموو پۆژیک دووجار. ئەمنیک دەهات و لە نیوان سەعاتی هەشتی بەیانی و دووی نیوهرۆ، ئیمزای ئسپات وجودی پێ دەکردم. تادەهات زیاتر ئەزیهتیان ئەدام، لە ماوهی سالییکدا، سی دایرەم کرد، ناچار لە سالی ۱۹۸۱ دەستم لە کار کیشایهوه و پەيوەندیم بە شاخهوه کرد.

پاش سالیک، له گوندی دۆلکانی کوردستانی پوژهلآت،
کچیکى ترمان بوو، ناومان نا دهريا. شايه نى باسه له
کاتى له دايک بوونى نه ودا، هيچ جوړه ئامرازیکى پزىشکى
له بهر دهست نه بوو.

دواى سال و نيويک، پوم کرده شارباژيړ و له بهر
هه لگيرساندنې شه پى براکوژى، بهر و شارى سليمانى
گه پامه وه. دژوارى پوژانې ژيانم ليړه وه دهستى پيکر،
له مالى براکه م، ژيړ زه مينى کم کرده شوينى ژيانى خوم
منداله کانم. هر له و ژيړزه مينه دا، سالى ۱۹۸۵ (ده و نه)
ى کوپم له دايک بوو. براکه شم سى مندالى هه بوو،
ئابواريما ن که و ته سهر نه وان. تا سالانى راپه پين ژيانمان
له و ژيړزه مينه گوزهراند. ماموستا خاليد، له نامه کانيدا
دهينوسى ئاخو منداله کانمان تيړسکى خويان نان دهخون

له بهر نه وهى من و منداله کانم به نهينى ده ژيان و
کارىشم نه بوو، بووبوينه بار به سهر براکه مه وه. براکه م و
ژنه که ى کاريان ده کرد و منيش ئاگام له منداله کان ده بوو.
ده که و ته بهر گويم که دراوسى کان ده يانووت: ئه م پياوه
دووژنى هه يه و ژنه کانى چه ند ته بان. موختارى گه پرکى

کانیسان دهچووه سهر مالى براکانم که من به دهستهوه
بدن و ههپهشهى دهکرد

لییان. دهیان شهومان له مالى خزم و کهس و کار
لهترسى گیران، بهسهر بردووه .

له بهر ئهوهى دايرهى ئهمن، پۆژانه ئهیکرده سهر
براکانم و خزمان، ههموو کهسیک لیّم بیزاربوو بوو،
ناههقیشیان نهبوو، دهبوو خیرا جلی کوردی و عهبا له
بهربکه م و بهمندالهوه، له شوینیکى تر خۆم هشاریده م
تاكو کهمى وهزعه که هیّمهن دهبووهوه .

ئهو پژیّمه زۆر درنده بوو، کچیک له دائیرهکه مان،
هه مان ناوی منى هه بوو، ئهمنهکان ته حقیقیان له گهّل
کردبوو که بزائن منم یا نهء . توشى نهخۆشى دهرونى بوو
بوو. دواى راپهپین چوم بۆلایى و داواى لیبوردم لیکرد
که به هۆى منهوه تووشى دهردهسهرى بووه .

لهو ماوهیه دا، بۆ دابین کردنى بارى گوزه رانى خۆم و
مندالان، هه رچیم هه بوو فروشتم .

مندالەکانم ھاوڕێیەتی منداڵانی گەپەکیان زۆر نەدەکرد،
 نەبا ھاوتەمەنەکانیان پرسبیری باوکیان بکەن، نەبا
 خائێنێک پێمان بزانیت و ئێمەش راپیچی مردن بکریین.
 پۆژانە مردنم بەچاوی خۆم دەبینی و پاوی دەناین، تێکەڵی
 کەسمان نەدەکرد، لە پرسبیری باوکی منداڵەکان، خۆمان
 لادەدا. ژيانیکى دژوارمان بردهسەر. چاوه‌پى مەرگ و
 ئاگر بوین..

ئەنفالکردنی باوکی ئەستێرە مامۆستا خالیدی ھاوسەرم

بەڵی، ھەوایی گرتنی باوکی ئەستێرە لە ڕێکەوتی
 ۱۹۸۸/۳/۳۱، ژيانمانى هيندهى تر تال کرد، نزیکترین
 کەس و ھاوژيانمیان لیبردم، پەشمالی پەشی نائومییدی،
 ڕوی کردە خیزانەکەمان. ئەستێرە کە تەمەنی ۱۰سال بوو،
 دەیزانی کە باوکی جارێکی دی نابینیتەو، ھوشیاربوو
 لەوێ کە گوێی لە قسەى براکەم و خوشەکەکانم، کە
 باسی وون بوونی باوکیان دەکرد.

ئێمە ھیندەتر ترسیان، ھەرچەندە، مامۆستا خالید،
 لە زیندانی خۆیان بوو، ئەشکەنجەیان دەدا. دەرترساین
 ئێمەش بگرن.

گريانه‌کەى من و ئەستىرەى کچم

بىجگە من و ئەستىرەى کچم، کە دەمانزانى، مامۆستا خاليد (باوکى ئەو و خۆشەويستى من) گىرواه، دەريا و دەوهن، هيشتا بچوک بوون، تەنها تەماشايان دەکردىن کاتيک ئيمە بەبىدەگى گريان و پۆپۆمان دەکرد لە گەل خوشکەکانى مامۆستادا. ئەو شين و فرميسک پشتنەى ئەو پۆژەمان، تا ئەمپۆش برينه‌کانمان دەکولينيته‌وه. ئاخر ئيمە کە ئيسکى گۆرە بەکۆمەلەکان دەبينين، نازانين کاميان بەشى ئيمەيه، کاميان پاشماوهى جەستەى ئازيزەکەمانە.

من بۆ خۆم تووشى ئيزدواجى شەخسى بوو، لە بەردەم منداڵەکانم و خەلکدا، خۆپاگر و بەهيزم بووم. لە ناو دەرونيشمەوه، خۆم بەبى دەسەلات و لاواز دەزانى، هەستم دەکرد، چى پابردوو و ئاواتمە، وهکو پوحي هاوسەرکەم ئەنفال کراوه، ئەرکيکى گران چاوه‌پيمە.

تۆقيبووم لە وهى کە نەتوانم وهکو دايکيک ئەرکى دايکانه‌م، بەرامبەر جگەر گۆشەکانم بهيمنە دى. کە

دواروژتیکی پرشنگذاریان بو دروست بکه م. کیشه ئی ئه وه م
هه بوو که چۆن ناسنامه بو (دهریا و دهوئن) ده ربه یئم.

پاپه رین و مژده ی سه رکه وتن

پاپه رین بوو پوچیکی نوئی به خشی به هه مووان.

گه لیک پرسپاری بی وه لام دینه ئاراهه، ئاخۆ ئه و
منداله ی که له ئه نفال پزگاری بووه و ئیستا ته مه نی
۱۷ ساله، هه ست به چی بکات، که ئازیزانی وونن؟
ئه ی هه زارانی تری وه کو من، که په ستی هاوتنه وه ی
هاوسه ره کانیانن؟

پوم ده که مه هیزه کوردیه کانی دوا ی پاپه رینی ۱۹۹۱،
که چیان بو کردین؟ هه رچیشمان بو بکریت له ئاست
گه وره بی و سامناکی ئه نفالدا هیشتا که مه .

من وهكو دايكيكي هاوسەر ئه نفال كراو، داوا ده كه م:

- كه حكومهتي عيراق به فهرمي (په سمي) دواي لیبوردن له ئيمه بكات، له گهل كورد وهكو نه ته وه ببوریت .

- ده ستنيشان كردن و پيسوا كردنی تاوانباران و سزادانیان .

- وه زاره تي ئه نفال ده زگایه كي سه ركي و به رپرسی يه كه مي قوربانيانی ئه نفال بیت، به پنامه يه كي دريژخايه ن دارپژيئت بو يارمه تي دانی ناوچه ئه نفال كراوه كان له هه موو باريكه وه . هه روه ها وه زاره تيكي تاييه تي دابنريت بو ئه و مه به سته ، له گهل پيكه ينانی كۆميه ته يه كي چاوديري بو جيبه جيكردي به پنامه كانی ئه وه وه زاره ته .

- پیناسه كردنی ته واوی كه سانی ئه نفال كراو و كه س و کاریان، ئاسانی كردنی كاروباری قوربانيانی ئه نفال، راپه راندن و بخرينه پيش هه موو تويز و گروهپيكي كۆمه له وه .

- پوژی ۱۴ نيسان، بكریته پوژی مردن و به رز راگرتنی يادی قوربانيانی ئه نفال . كه رنه قالی ماته مینی

بۆ ریزلینانی شه هیدان، له هه موو شاره کانی کوردستاندا،
له هه رشوینیک کوردی تیابیت سازبکریت. که ئەم پۆژه
هه رگیز له بیرنه چیتته وه. کار بۆ پیناسه کردنی ئەنفال،
وه کو کۆکزی مرووف، له یوئیندا، تۆمار بکریت.

فریشته کانی ژیانم



ئەوهی ئەمپۆ که ووزهی به خته وه ریم پێ ده به خشییت،
جگه رگۆشه کانمن (ئەستیره، ده ریا و ده وهن) که گه وره ن
و چاوم له دوا پۆژیانه. بریا ده زگا کانی کوردستان،
هاوکارییه کی راسته قینهی مندا لانی باوک و دایک
ئەنفالکروه کانیان بکردایه. چونکه ئەو پارتييانه، که
ئێستا ئازاد و خاوهن ده سه لاتن، له سه ر خوینی ئیمه
بووه، له سه ر زه وتکردنی خه ندهی ئەو کۆمه له که سه بووه،
که بوونه سووته مه نی ئەنفال.

له کۆتاییدا

من زۆر به نهنگ و سووکی دهزانم که هه زاره ها پیاو کوژ،
ئه نفالچی، که دووباره خاوه ن دهسه لاتن، ئه وه ئه تکردنی
ناوی شه هیدانه، که ئه وان له قوربانیانی ئه نفال زیاتر،
پیگهی کۆمه لایه تیان باشتیه، به کاره ساتی دهزانم که
پارتیه کانی کوردستان، له بهر ته لار و پاره پیکه وه نان،
ههستی شوپشگی پری خویان له دهست دواوه و ئیمه یان
پشت گوئی خستوه .

قوربانییه کی تری ئه نفال

دایکی ئه ستیره / ئا فتاو عه زیز عه لی

ئه لمانیا / نیۆرنبۆرگ / نیسانی ۲۰۰۵

ئاسۇ بيارەيى كىيە

- شويىنى لەدايكبوون: شارى سلىمانى
- خويىندن: شەشى ويژهيى لە سلىمانى و خويىندى
- بالا لە كۆليژى سۆسيال سايكۆلۇژى لە وولاتى سويىد
- تەواوكردووه
- بەرھەم:
- كۆمەلەك ھونراوہ، ساتير، ووتارى پۇژانہ و چەند
- راپۇرتى زانستى لە سەر دەروونناسى كۆمەلەيەتى لە
- ھەندى پۇژنامە و سايت.
- لەسببەرى پياوسالاريدا، تويژينەوہى زانستى. بە
- كوردى
- كەيسى زمانى يەكگرتوو. ديد و بۇچون. كوردى
- ژنانى كورد و ساتەكەنيان لە پۇژانى ئەنفالدا. تيزى
- زانستى بەزمانى سويىدى
- پەرورەدەى پيچەوانە، تيزى (ماستەر ئاستى يەك)
- ماجستىر. بە زمانى سويىدى
- ئەندامى دەستەى نووسەرانى گۇقارى ھەورامان.
- ئاستەنگيەكانى پيشكەوتنى ئافرەتى (ژنان و كچان)

- پەۋەندى كورد. توۋىژىنەۋەى زانستى ۲۰۰۹
- گرنگى يارى بۇ مندالان. توۋىژىنەۋە
- ژيانى مندالان لەچەند ۋەستانىكىدا، دەستدرىژى
- سىكس ئىنسىست بە نمۇنە ۲۰۱۰
- لە ئامىزى سۆشمال ساىكۆلۆژىدا ۲۰۰۶-۲۰۰۹ بەرگى
- كۆمەللىك توۋىژىنەۋەى زانستى
- چەند شارۋىيەك* لە نىۋ لاپەرەكانى شۆپشى
- ئەيلولدا. توۋىژىنەۋەى سۆشمال ساىكۆلۆژى دەريارەى
- بزوتنەۋەى ئەيلول
- سەرنووسەرى گۇفارى ھۆرامان لە سالى ۲۰۰۵-۲۰۱۰
- يادەۋەرىيەكانى داستانەكانى بەتالىۋنى ھەۋتى
- ھەۋرامانى حزبى شىۋەى لە نىۋان سالانى ۱۹۸۶ -
- ۱۹۸۸.
- لە نىۋان بېرەنگى و نەبوۋنى ھەستى نەتەۋەىي
- نىشتمانىدا سالى ۲۰۱۱

Kurdish women and girls
during the Anfa hell.



By Asso Byari 2005–2008
Copying of this material is reserved to the
author

